THE P. MOHYLA UKR.
INST.,COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український католицький тижневик виходить щопонеділка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Зміна адреси: 10 центів

No. ~~47~~ 48 Vol. XXIX. Edmonton, Alberta, Monday, December 3, 1956. Едмонтон, Алберта, понеділок 3. грудня 1956. Число 48. Рік XXIX.

Парлямент схвалив політику уряду у справі Бл. Сходу

Надзвичайна сесія канадійського парляменту, скликана на 26. листопада, закінчилася по чотирьох днях такими рішеннями:

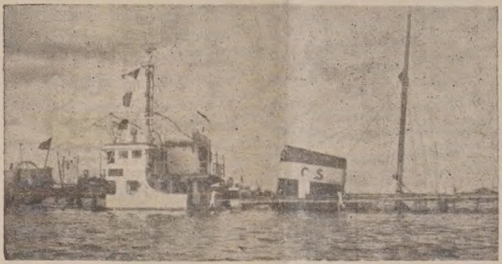
Парлямент одобрив політику уряду в справі Близького Сходу, призначив фонди для висилки канадійського батальйону до Єгипту як складової частини міжнародної поліції ОН, і схвалив $1,000,000 допомоги для мадярських біженців. Парлямент зійдеться на нову сесію 8. січня.

Ціль надзвичайної сесії не була вести спори. До гострого спору прийшло щойно тоді, коли почались дебати над закордонною політикою Канади. Консервативна і соціял-кредитна партії заатакували уряд за те, що він "офіційно" осудив висадку британських і французьких військ в Єгипті, і за те, що канадійська делеґація до Об'єднаних Націй на надзвичайній сесії голосувала разом із Злученими Державами і СССР проти Британії і Франції.

На цій підставі речники консервативної партії закинули урядові Сен-Лорана порушення зв'язку Канади з Британією і мимовільну підтримку Насерові. Прем'єр Сен-Лоран боронив правильности політики уряду під час теперішньої кризи, але в своїй промові зробив дві заяви, що стали відразу предметом гострих атак опозиції. Сен-Лоран закинув Британії, Франції і Ізраїлеві те, що вони взяли право у свої власні руки тоді, як справа вже була в ООН. Канадійський прем'єр назвав поведення згаданих держав недозволеним з погляду моралі і міжнародного права. Другий закид, що його Сен-Лоран зробив великодержавам, був такий: надто часто великодержави користуються хартією ООН як засобом для того, щоб провести свої власні інтереси і тримати в карбах малі держави. "Доба 'суперменів' в Европі, коли вони могли правити цілим світом, скінчилась або добігає кінця" — сказав Сен-Лоран. У Сен-Лоранових словах консервативний посол Ґрін добачив натяк на Чорчила. Коли Сен-Лоран робив ці заяви, він був подратований. Деякі оттавські часописи пробували виправдати прем'єра ірляндською кров'ю, яка пливе в його жилах.

На другий день з Вашінґтону приїхав міністер закордонних справ Пірсон, який ще раз ширше і спокійніше говорив про закордонну політику Канади, після чого парлямент голосами лібералів, сісіефників і соціял-кредитників одобрив її.

Яке військове положення на Близькому Сході



Щогли і комини затоплених кораблів стирчать з вод Суезького каналу в пристані Порт-Саїду. Англо-французька військова команда твердить, що єгиптяни самі затопили кораблі, щоб заблькувати плавбу каналом. Генеральний секретар ООН Д. Гаммаршольд старається знайти якийсь спосіб і фонди для прочищення каналу.

Канадійський генерал Бернс, начальний командант поліційних військ Об'єднаних Націй у Єгипті, вирішив пересунути своє півторитисячне військо на терен між англо-французькими і єгипетськими силами, на південь від Порт-Саїду. Поліційна сила ОН у тих сторонах буде мати батальйон і буде стаціонувати в Порт-Саїді і Фуаді

Тим часом британські війська відступили з мостового причілка в Порт-Саїді, щоб зробити місце поліції ОН. Британська команда не виявила, скільки війська вона вивезла з Єгипту на острів Кипр. Коли б Британія вирішила забрати всі свої війська з Єгипту, як цього вимагає резолюція ОН, то евакуація триватиме три тижні. Ген. Бернс заперечив вістку, нібито британці тепер висадили в Єгипті змоторизовані частини.

Звідомлення, які дістала головна кватира британських військ, кажуть, що єгипетські війська вибухами поробили великі ями на шляхах на південь від передових позицій британсько - французьких військ, закладають міни і будують протитанкові застави. Це вказувало б, що єгиптяни сподіваються відновлення боїв.

Советський міністер закордонних справ Шепілов мав інтерв'ю в Данії, коли вертався з Ню Йорку до Москви; він сказав, що Британія, Франція та Ізраїль концентрують військові сили на кордонах Сирії і Йорданії. Шепілов притім погрозив Ізраїлеві, що він певно працює для свого власного знищення. В Лондоні заперечили якнайрішучіше провокаційну брехню Шепілова і сказали, що в Ізраїлі нема ні одного британського вояка.

Ці та інші вістки говорять, що положення в Єгипті далі неясне і непевне.

КАНАДА НЕ ПОТРЕБУЄ НОВИХ ФОНДІВ ДЛЯ ОН

Під час теперішньої парляментарної сесії федеральний уряд пред'явив парляметнові до затвердження бюджет видатків на підмогу мадярських втікачів. М. ін., уряд вирішив покривати кошти дороги всім мадярським іміґрантам до Канади. В цілому, уряд заплянував видати на допомогу Мадярщині далеко більше, ніж це було пляновано зразу.

Зате уряд уважає, що з 1,-775,000 дол., які в бюджеті є передбачені на оборонні цілі, уряд зможе покрити видатки, зв'язані з конфліктом на Середземному Морі, тобто з висилкою вояків до Єгипту, які як поліційні частини ОН будуть там вдержувати порядок.

СОВЕТСЬКІ ВОЯКИ ВБИВАЮТЬ МАДЯРІВ

З Відня прийшли вістки, що советські солдати розстрілюють мадярів, яких приловили на втечі до Австрії. В одному лісі недалеко кордону втікачі бачили 20 трупів. Москалі не дозволяють ховати вбитих, щоб таким чином інших відстрашувати від утечі.

Просовєтська кліка верховодить у Сирії

У середу 27. листопада почалось ґрізне політичне напруження між Сирією і Іраком. З обох сторін посипалися взаємні обвинувачення. Ірак твердить, що сирійський уряд організував і далі веде підривну акцію проти іракського прем'єра Нурі Саїда, рішучого противника комунізму. Сирія нарікає, що Ірак плянує знищення Сирії і Йорданії. Дамаське радіо подало до відома, що група іракських політиків звернулася до короля Фаісала з формальним доманганням розв'язати уряд прем'єра Нурі Саїда.

У Сирії советські впливи зростають щораз більше. Просоветським речником сирійської армії є полк. Абдук Хамід Сарай. До Сирії Совети шлють свою зброю, бажаючи зробити з цієї країни свій арсенал на Близькому Сході. Вістки з інших арабських країн говорять, що командирами сирійської армії вже під цю пору є советські старшини. В московській газеті "Правда" появилась статтія, яка запевняє, що "всі волелюбні народи будуть боронити волі і самостійности Сирії."

Бояться советських підводних човнів

Щороку виходить окремакнижка, що подає стан военної фльоти всіх держав світу т. зв. "Джейнс'а спис военних кораблів світу". В сьогорічному виданні цієї книги подано, що СССР має під цю пору понад 400 підводних човнів, себто в десятеро більше, ніж мала гітлерівська Німеччина перед другою світовою війною. За підрахунками цієї книги СССР є другою морською потугою після ЗДА. По другій світовій війні в СССР вибудовано більше военних кораблів різних типів, як у всіх державах світу, взятих разом. Виглядає, що СССР плянує на випадок війни своїми кораблями примусити европейські та азійські держави до здачі. За даними цієї книги, СССР будує і будуватиме щороку 75-85 нових підводних човнів і за якийсь час буде мати велетенську фльоту підводних човнів з дуже далеким засягом плавби.

Оця розбудова советської военної фльоти була спонукою для ЗДА розбудовувати й свою военну фльоту, зокрема підводні човни. Тепер ЗДА будують підводні човни з атомовими моторами, пристосовані до вистрілювання навіть ракетних стрілен з атомовими кулями, які будуть керовані електронічним апаратом.

КОРОТКІ ВІСТІ

● **Совети** допомагають Єгиптові відбудувати літунство. У вівторок 27. листопада до Абу Суейр прилетіли два нові МІГ-и. Незабаром прилетить до Єгипту більше советських літаків.

● **Вістки** з Відня говорять, що мадярська армія, яка раніш мала коло 175,000 вояків, відтепер матиме тільки 25,000 чоловік. До армії не прийматимуть нікого, хто брав участь у недавній революції.

● **З Мадярщини** доходять повідомлення, що дії протикомуністичних партизанів не припинились. Навіть є чутки про формальні запевнення партизанських провідників, що партизани будуть ще боротись принаймні пів року.

● **Монастир** Пресв. Богородиці в Ґроттаферраті коло Риму, в якому живуть італійські й українські ченці грецького обряду, одержав від італійського президента Джованні Ґронкі золоту медалю за освітню й культурницьку діяльність.

● **Джан Фостер Даллес,** реконвалесцент після недавньої операції, незабаром повернеться до своїх зайнять американського державного секретаря, однак не надовго. Його наступником буде, мабуть, ген. Альфред Ґрунтер.

● **Субкомітет** американського сенату для справ внутрішньої безпеки розглядає справу нової комуністичної шпіонажі в ЗДА. Сенатори покищо не вирішили, чи подати до публічного відома імена деяких визначних осіб, замішаних в аферу.

● **Едлей Стівенсон,** який двічі безуспішно кандидував на пост президента ЗДА, сподівається дістати номінацію на президента одного з американських університетів.

● **Британський уряд** заявив готовість віддати літунські бази на Кипрі до розпорядження літунів ООН, які контролювали б зону Суезького каналу.

2 літунські катастрофи протягом 2 днів

В останніх днях листопада розбилися в Европі два великі літаки; в обох катастрофах згинуло 56 осіб.

На німецько-швайцарській границі розбився чеський літак, збудований в СССР, в якому їхали червоно-китайські оперові артисти, що верталися з гостинних виступів у Празі до Пекіну та 6 чеських гокеїстів, що летіли до Пекіну. Крім них, був ще один італієць, один німець та п'ять чехів з обслуги літака. Літак вилетів з Праги і після короткої затримки в швайцарському місті Цюріху продовжував подорож. Після відлету з цюріхського летовища загорівся і впав на швайцарську територію поблизу німецької границі. Всі 23 особи, що були в літаку згинули. На місце катастрофи прибула окрема комісія з Чехо-Словаччини для ведення слідства. Причини катастрофи ще не встановлено. Швайцарська поліція заявила, що нема підстав припускати підозру в саботажі.

День раніш поблизу паризького летовища Орлі розбився великий італійський літак вартости півтретя мільйонів долярів. Літак віз 35 пасажирів; усі згинули, крім італійця Нікодемо Фінаморе і його жінки Кончетти. Між жертвами катастрофи є відомий дириґент міляньської опери Ґвідо Кантеллі. Причина катастрофи цього модерного 4-моторового літака теж невідома.

СПРАВА "АНДРЕА ДОРІЯ" може тягнутися й п'ять років

Італійська корабельна фірма, що було власницею затопленого корабля "Андреа Дорія" внесла до американського суду скаргу проти шведської корабельної фірми, що є власницею корабля "Стокгольм", який зударився з "Андреа Дорія". Суддя сказав, що заплутаний процес триватиме 5 років.

Мадярський біженець показує сен. Олінові Джонстанові у Вашінґтоні терени боїв, у яких молодий мадяр командував групою повстанців. Лице в недавнього партизана закрите з уваги на його рідних, які залишились у Мадярщині.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

25. листопада. Архиерейська св. Літургія у катедрі св. Йосафата у Едмонтоні, Алберта.

27.-28. листопада. Участь у річному з'їзді Ліґи Українських Католицьких Жінок Едмонтонського Екзархату й Архиерейське слово заохоти з приводу з'їзду.

15. грудня. Участь у відкритті новоствореної Стемфордської Екзархії й інсталяції Преосвященного Кир Амвросія Сенишина у Стемфорді, ЗДА.

Випад Кадара проти кард. Міндсенті

Янош Кадар, мадярський прем'єр з ласки Москви, виголосив зневажливу промову проти кард. Йосифа Міндсенті, називаючи його "типовим представником фашизму". Кадарові не подобалось, між іншим, і те, що кардинала звільнив з в'язниці майор Анталь Палінкаш, син графа Паллявічіні, який боровся проти комуністичного режиму Белі Куна.

У ватиканському часописі "Ль'Оссерваторе Романо" появилась гостра відповідь, яка показує безглуздість обвинувачення кард. Міндсенті в фашизмі: "Такі закиди можуть стосуватись хіба того, хто їх висловив" — пише згадана газета.

Кардинал, як відомо, перебуває в Будапешті в будинку американської леґації, куди він схоронився 4. листопада, коли советські війська стали "господарити" в місті. Советські агенти старалися заманити кардинала на "конференцію" в парляменті, де хотіли його схопити в свої руки. Замість до парляменту, кардинал поїхав до американської леґації.

Виборча промова Ґомулки

НЕМА МІСЦЯ ДЛЯ МІЩАНСЬКИХ ПАРТІЙ В ПОЛЬЩІ

Владислав Ґомулка відкрив "виборчу кампанію" промовою у Варшаві, в якій заповів, що в Польщі не буде волі для буржуазних партій. Генеральний секретар комуністичної партії додав, що "демократизація в Польщі може поширюватись постійно, але під умовою, що буржуазія і реакціонери не будуть використовувати її для своїх цілей". Ґомулка обіцяв, що виборці будуть мати кандидатів до вибору, але докладніше про виборчі листи не згадують в повідомленнях з Варшави. Вибори до сейму відбудуться 20. січня.

Ґомулка сказав, що всі в Польщі боліють над трагедією Мадярщини, але советське військо мусіло привернути лад у тій країні. Вину за події в Мадярщині Ґомулка склав на закордонні кола, не назвавши їх поіменно.

Ця заява не перешкоджує урядові Ґомулки старатися в Злучених Державах за позикучи, може, допомогу в сумі $300,000,000. Вашінґтон, кажуть, погодився дати Польщі бавовни та інших сирівців і фабрикатів на вищезгадану суму.

Хаос у Мадярщині

Прем'єр Кадар пробує при допомозі советських військ і поліції усунути хаос, який викликала п'ятитижнева революція, страйки і пасивний опір робітництва. Робітнича рада ще раз повідомила Кадара, що вона хоче бачити прем'єром Мадярщини Імрі Надя, хоче, щоб делеґати від робітників побачилися з Надем, та щоб советські війська вийшли з Мадярщини. Робітнича рада загрозила загальним страйком, коли ті домагання не будуть прийняті. У відповідь Кадар загрозив репресіями проти провідників робітництва, тобто арештуваннями.

Будапештенське радіо подало 30 листопада дві новини:

(1) Державна рада проголосила "амнестію" для 100,000 осіб, які втекли через границю до Австрії, якщо вони вернуться до Мадярщини по кінець березня. Це звичайна комуністична штучка, щоб заманити до повороту і зліквідувати невиґідну еміґрацію.

(2) Радіо теж подало, що уряд починає ліквідувати колгоспні господарства і ділити землю між селянство. І цю вістку треба брати обережно. Комуністи хочуть опанувати хаос і покищо роблять обіцянки селянам.

Йорданія зриває союз з Британією

Впливи Москви поширюються на Близькому Сході ген до Червоного моря. Прем'єр йорданського королівства Сулейман Набулсі заявив, що він зриває союз з Британією і зліквідує її військові бази в Йорданії.

Ця заява в новім йорданськім парляменті, проєгипетському і вороже настроєному до Британії, викликала серйозні побоювання в західних державах; мале королівство, створене Британією по першій світовій війні, відкриває свої двері широко для советського проникнення на Близькому Сході.

Ця подія, разом з ознаками, що Сирія дуже швидко стане першим советським сателітом на Бл. Сході, може поширити впливи Кремля аж до порту Акаба над Червоним морем.

Набулсі сказав, що його уряд задумує нав'язати дипломатичні, культурні й економічні зв'язки з Советським Союзом.

Британія платила Йорданії $33,000,000 допомоги кожного року від 1919 р.

УКРАЇНЕЦЬ ПОБИВ СВІТОВИЙ РЕКОРД

Українець, член советської олімпійської спортової дружини, Володимир Куць установив на олімпійських іґрищах в Австралії два нові рекорди, здобуваючи для себе дві золоті медалі.

В бігу на 5,000 мертів (понад 5,000 ярдів) він прибіг до мети в часі 13 хвилин і 39.6 секунд. Дотеперішній чемпіон у цьому бігові чех Еміль Затопек перебіг цю віддаль у 1952 р. в часі 14 хвилин і 0.6 секунд, теж установляючи тоді світовий рекорд. Теж у бігу на 10,000 метрів Куць установив новий світовий рекорд: 28 хвилин і 45.6 секунд. І за цей біг він дістав золоту медалю.

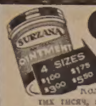
СЕН. В. ВАЛЛ ВІДКРИВ ДЕБАТУ В СЕНАТІ

Сенатор Василь Валл з Вінніпеґу відкрив своєю промовою дебату в сенаті над т. зв. троновою промовою, яку генеральний губернатор виголосив на спеціяльній сесії парляменту.

Згідно з процедурою парляменту перший промовець ставить внесення, щоб палата послів або сенат, схвалили програму сесії, обговорену в "троновій промові", а другий промовець підтримує пропозицію першого. — Сен. Вал виголосив промову 27. листопада.

Советські вояки почали класти міни в прикордонній мадярській смузі, щоб спинити лави людей, які втікають до Австрії.

Приєднайте передплатників, здобудете нагороду



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА—це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE,
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY! J7
NAME ______
ADDRESS ______
______
AMOUNT ENCLOSED - $ ______

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 Edmonton, Alta.

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Mynam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. А. СМОЛИК, управитель.

ЛІКИ В УКРАЇНУ

до СССР, Польщі і т. д. висилаємо тепер
ПОВІТРЯНОЮ ПОШТОЮ 14 - 21 ДНІВ
Мито за посилки до СССР обнижене.

Гарантуємо, що Ваша посилка дійде на місце призначення.

THE WESTERN PHARMACY
10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645

ТІ, ЩО ПОМАГАЮТЬ "УКРАЇНСЬКИМ ВІСТЯМ"

ЕДМОНТОН, Алта.: З похорону бл. п. Юрія Войткова 12.80
САСКАТУН, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва П. і Еллан Будз 12.00
ВОХ, Алта.: З поправин у п-ва Осипа і Олесі Варварук 12.00
ВАНКУВЕР, Б. К.: З похорону бл. п. [illegible]на Юськів 11.11
ВЕГРЕВИЛ, Алта.: З похорону бл. п. С. Миськова 10.00
ВЕСТ ФОРТ ВІЛЛІЯМ, Онт.: З похорону бл. п. Льва Кардинала 9.75
ВОХ, Алта.: З 70-річчя уродин Петра Махетчука 9.50
ІННІСФЕЙЛ, Алта.: З весілля Еді і Ґеновефи Стреп 8.80
КЕМЛУПС, Б. К.: З 25-річчя подружжя п-ва Семена і Тереси Абрамик 8.00
ҐЕФФОРД, Саск.: З весілля Мирона і Зені Богун 8.00
МЕЛФОРТ, Саск.: З похорону бл. п. Василя Марця 7.00
БРУНО, Саск.: З похорону бл. п. М. Ярошка 7.00
ГОЛДЕН, Алта.: З іменин Всч. о. Д. Базюка 6.55
ЕДМОНТОН, Алта.: З несподіванки
СОКАЛЬ, Саск.: З прощання п-ва Василя і Анни Жеребецьких 6.65
БОВАЛОН, Алта.: З христин у п-ва Василя і Катерини Романюків 6.65
ВОСТОК, Алта.: З похорону бл. п. М. Вовняра 6.05
ВІКС, Саск.: п-і Н. Стадник 5.00
РОЙКРАФТ, Алта.. З несподіванки для п-ва Вернюків 5.00
МИРНАМ, Алта: З христин Гілди Генріти Вусик 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З похорону бл. п. М. Решетило-Ломиковського 5.00
КАРВЕЛ, Алта.: З весілля Миколи і Анни Ронських 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З приводу 6-ої річниці смерти бл. п. М. Ревеги 5.00
ВАНКУВЕР, Б. К.: З поминків у п-ва Івана і Августини Юрчишин 5.00
АЙРОН РИВЕР, Алта.: З прощання п-ва Дмитра і Ровалії Одинських 4.50
ВАНКУВЕР, Б. К.: З прийняття для п-ва С. Коверчуків 4.25
ЕДМОНТОН, Алта.: З прощання о. о. М. Сопуляка і привітання о. М. Ґрещука 4.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З несподіванки в новому домі п-ва Григорія і Софії Колісник 3.50
ВАЙТА, Ман.: З 1-ої річниці смерти бл. п. І. Колісника 3.50
ҐЛЕНДОН, Алта.: Прощання о. М. Гураля і привітання о. Ю. Малого 3.00
ПАРКИ, Ман.: З похорону бл. п. І. Сказика 3.00
ВАНКУВЕР, Б. К.: Василь Головка 3.00
ЕДМОНТОН, Алта.: п-і М. Савчикевич 2.00
ЕДМОНТОН, Алта.. П. Петро Ліпінський 2.00
ОВКБУРН, Ман.: Демко Василецький 1.50
КУКС КРІК, Ман. Пилип Котович 1.50
КЕЛГАРИ, Алта.: Іван Овад 1.50
ТОРОНТО, Онт.: К. Баляс 1.15
ГИНТОН, Алта.: Дмитро Шостак 1.00
ЯРОВ, Б. К.: Анна Николин 1.00
РОЙКРАФТ, Алта.: Михайло Смирук 1.00
ГОЛДЕН, Алта.: Михайло Зарицький 1.00
ДЕЛГАЙ, Онт.: С. Хвалібога 1.00
НОРТ БАТТЕЛФОРД, Саск.: Андрій Романів 0.50
ПІКЕЛ КРОВ, Онт.: Степан Шиповський 0.50
ЯРОСЛАВ, Ман.: Ю. Михальчук 0.50
ЕДМОНТОН, Алта.: П-і Марія Копач 0.50

Усім нашим Шановним Приятелям, Прихильникам та Збірщикам складаємо щиру подяку за їх труд і жертви.

"Українські Вісті".

УКРАЇНСЬКО-КАНАДІЙСЬКА ПОСИЛКОВА СТАНИЦЯ
UKRAINIAN-CANADIAN TRADING CO.
і
JANIQUE TRADING CO. LTD.

Ґарантовані пачки в Україну

Литву, Латву, Естонію та інші краї ССС, в Польщу і Чехо-Словаччину

КОШТИ УМІРКОВАНІ ● ПЕРЕСИЛКА ПРИСКОРЕНА

НОВОРІЧНІ ПРЕМІЇ

Хто закупить у наших складах товари або перешле свої речі через наші склади, той ЗА ДОПЛАТОЮ ЛИШЕ ОДНОГО ($1.00) ДОЛЯРА одержить тої самої вартости товари або перешле нову свою пачку —

якщо число його замовлення буде вильосоване

Льосування премій відбудеться в льокалі

677 Main St. Winnipeg, Man. Ph. 927695

ПРОДАЄМО готові святочні і новорічні пачки, товари з наших цінників та товари із складів по гуртових цінах.

Наші склади:
Edmonton, Alta — 10649 - 97th Street, Ph. 23839.
Toronton, Ont. — 835 Queen Street W., Ph. EM4-4025.
Hamilton, Ont. — 652-A Barton Street East, Ph. LI5-0264.
St. Catherines, Ont. — 198 King Street, Ph. MU2-9171.
Windsor, Ont. — 439 Mercer Street, Ph. CL6-3866.
Fort William, Ont.

ЩО, ДЕ І КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Цикль доповідей на актуальні теми буде виголошений в залі УНО (10629 - 98 вул.) за такою чергою:

2. грудня в год. 2.30 попол.: мгр. Ю. Гаморак: "Лесь Мартович".

ХОЧЕТЕ, ЩОБ ВАС ГОЛОВА НЕ БОЛІЛА ?

В Америці перевели досліди над тим, в яких групах населення болить найбільше голова. Виявилося, що студенти медицини і математично-природничих наук (фізика, хемія) мають найбільший відсоток болів голови (80%). У професійних людей часті болі голови має 70%; господині 69%; клерки 68%, продавці 58%, фізичні робітники 55%, фармери 50%. З жінок поворотні й сильні болі голови мають молоді жінки (дівчата) нижче 20 років і незамужні.

НА ПРОДАЖ

2,000 футів кленової (мейпел) підлоги, грубої ¾ цаля, широкої 3 цалі. Дошки вживані, але в дуже доброму стані, надавались би дуже добре на підлогу до якоїсь залі.

J. Yanishewski
10722 - 96 St., Edmonton, Alta.

МАТРИМОНІЯЛЬНЕ

Бажаю познайомитись з жінкою доброї вдачі. Я постійно працюю у Віндсорі; вік 37 літ, середнього росту і доброго характеру.

Box W .K.
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 St. Edmonton, Alta.

Як приїздите до Едмонтону

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

EDMONTON ROYAL HOTEL

10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Ковак, управитель.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542 - 97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по уміркованих цінах.
М. Грушецький, власник.

Підтримуйте український

ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Саньків, управитель.

Drs. S. Worobetz and W. Kost

ЛІКАРІ І ХІРУРГИ
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

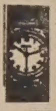
Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Telephone 22856 — Edmonton, Alberta
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Dr. Stephen A. Kozak
OPTOMETRIST
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
Phone LA 2-4347 Res. LA 2-7876

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77068
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ASTOR HOTEL
Чисті кімнати, біжуча вода в кімнатах.
Приятельська услуга.
Geo. Prostebby, управитель
9644 - 103A Ave. Tel. 25890

Хочете купити або продати ?

Зверніться до:

GEORGE ARONEC
MacGillivray Agencies Ltd.
Phones: Office 30016
Res. 80189

ДОСВІДЧЕНИЙ
НАСТРОЮВАЧ ПІЯНО
(18-річний досвід)
поїде всюди, тільки потелефонуйте або напишіть:
John Allan — 10737 - 97 St.
Edmonton Phone 45459

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

МИХАЙЛО Ф. СТАДНИК
ОПТОМЕТРИСТ
Оглядання очей — Поради
Повна оптична обслуга
307 AVENUE BLDG.
Opp. Eaton's — South Bldg.
SASKATOON, SASK.
For appointment write
or Phone 28656
Office Hours 9 a.m. to 5 p.m.

Поміч для хворих!

Якщо терпите на ревматичні болі, то вживайте лікарство СВ. ІВАНА. Це нове, недавно винайдене лікарство, яке також дуже помагає на біль грудей, крижів, люмбаго, біль лопаток, між плечима, артритис, ішіяс, невральгію, невротичний біль, простуду, біль карку, котиків, кольки, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кількаразовим біль цілком уступає.

Ціна за фамілійну пляшку $2, у Бр. Колюмбії $2.10. Адреса:

JOHN SZMIGIEL
722 East 10th Ave.,
VANCOUVER 10, B.C.

JOHNSON & BAYDA
АДВОКАТИ
302 Westman Chambers,
Rose Street,
Regina, Saskatchewan

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно подешевіла. Забезпечте свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загальновідомій АГЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходьте особисто або потелефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10122 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

УВАГА БЕВЕРЛІ!

Українських покупців запрошує нова українська харчова крамниця у Беверлі

Hi-Way Super Market

4437 - 118 Avenue — Tel. 784017
BEVERLY, ALTA.

власник Михайло Василишин
довголітній управитель підприємства
LONDON TAILORS and DRY CLEANERS,
10028 Jasper Avenue, Edmonton, Alta. Tel. 26215
яке перебрав його син Степан Василишин.

На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC TABLETS". Мастею натирається, а пігулки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поединчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знаменнті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна пігулок — $3.00.
Разом з пересилкою — $4.50

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
The Workmen' Compenstion Board Bldg., 10048 - 101A Ave.
Edmonton, Alta., Phone 21151

E. W. Sully
адвокат і нотар
у спілці з фірмою
Decore, Koshuta, Sully & Broda
201 McLeod Bldg., Edmonton
Телефон 45502

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784065

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Ґлендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

M. H. PONICH,
LL.B., Q.C.
Адвокат і Нотар
VEGREVILLE, ALBERTA
Office Ph. 2112 — Res. Ph. 2215
Two Hills Office: Monday & Thursdays.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованї ціни!
Телефон 26669; або 87983 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
Д-р М М СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і Оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Telephone 22009

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 32688

Тел. офісу: 21003 Дому: 442066
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASKATOON, Sask.
(коло сіенарської стації)

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 6.00.
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201 Res. 551015

Д-р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг.
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-р ПЕТРО Г КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляги
709 Tegler Bldg., Edmonton.
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Д-р С. Л. ЯРЕМЧУК
ДЕНТИСТ
204 Union Building, Edmonton
Тел. офісу: 26905 — Дому: 23754

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
ДЕНТИСТ.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Д-р ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, боляки, вростання нігтів, різні шкірні нарости на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ	ГРУДЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
4 21 В	**Введення в храм Пр. Діви**	Варвари вмч., Ів. Дам. прп.
5 22 С	Филимона і ін. ап.	† Сави Осв. прп.
6 23 Ч	Амфілохія і Григорія св.	**Св. Николая чудотворця**
7 24 П	Катерини вм.	Амврозія св.
8 25 С	Климента Папи Р.	Паталія прп.
9 26 Н	**24 по Сош.** Алипія прп.	**29 по Сош. Непор. Зач. Пр. Д.**
10 27 П	Якова перс. вмч.	Мини і ін. м.
11 28 В	Стефана прпм.	Даниїла Стовпника прп.

24. НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД ЛУКИ (ЗАЧ. 39).

Сталось, як повернувся Ісус, прийняв його народ, всі бо дожидали його. А ось чоловік, на ім'я Яір, — а був він старшиною у божниці — припавши до ніг Ісусові, благав його увійти до його дому; бо в нього була дочка одиначка, років з дванадцять, і та вмирала. Як він ішов, народ тиснувся до нього.

І одна жінка, що від дванадцяти літ нездужала на кровотечу й витратила на лікарів усе своє майно, і ні один не вилікував її, приступила з-заду, доторкнулась до краю його одежі, і зараз спинилась її кровотеча. І сказав Ісус: "Хто це доторкнувся до мене?" Коли ж усі відпирались, сказав Петро (й ті, що з ним): "Наставнику, народ товпиться і тиснеться до тебе, (а ти питаєшся, "хто доторкнувся до мене?"). Ісус же сказав: "Хтось до мене доторкнувся, бо я чув, що сила вийшла з мене". А жінка, побачивши, що не вталась, дрижачи підійшла й упала перед ним, і призналась перед усім народом, чому доторкнулась до нього і як негайно одужала. Він же сказав їй: "Бодрись, дочко, віра твоя спасла тебе, йди в спокою."

Ще він говорив, приходить один із дому старшини божниці та й каже йому: "Твоя дочка вмерла, не труди вчителя". Ісус же, почувши, озвався до нього, кажучи: "Не бійсь, тільки віруй і буде спасенна".

Увійшовши до дому, не дозволив нікому ввійти з собою, окрім Петра, Якова й Івана та батька й матері дитини. А всі плакали й голосили по ній. А він сказав: "Не плачте, вона не вмерла, а спить". І сміялися з нього, знаючи, що вмерла. Він же (вигнавши усіх геть), узяв її за руку й кликнув, кажучи: "Дівчинко, встань!" І вернувся дух її, і встала зараз; і звелів дати їй їсти. І зчудувались батьки її. А він наказав їм нікому не розповідати, що сталось.

Чужинецький учений про східні Літургії

Недавно в Асижі (Італія) відбувся Міжнародний пасторально-літургійний з'їзд, у якому взяли участь 80 кардиналів та єпископів і 1,500 делегатів. У серії доповідей виступив там теж учений венедиктинський монах о. Олівьеро Руссо, який говорив на тему: "Східні Літургії з пасторально-літургійної точки погляду".

Головні думки згаданої доповіді такі: Вселенські Архиєреї, великі ініціятори літургійного руху, часто висловлювались з великою похвалою про традицію східніх обрядів. У них особливішим способом виявляється апостольськість їхнього походження. Згадка про приявність апостолів залишилась ясною у свідомості східніх християнських громад. Про це свідчать Літургії Марка, Якова, Івана, Літургія 12-ти апостолів тощо. На Сході книжка апостольських послань ще й тепер зветься "Апостол".

Східня Церква задержала ясну свідомість центрального значення пасхальної містерії. Святкування Пасхи — Воскресення Христового у східніх християн надзвичайно зворушливе. Західня Церква в цьому відношенні багато навчилась від східньої своєї Сестри. Східні християни мають більше почуття таїнства, ніж римо-католики. Літургія є для східнього християнина небом на землі. Це небо ще закрите іконостасом. Однак небесне сяйво пробивається крізь царські врата і розливається на вірних. У загальному, жива участь східніх християн у Літургії є гідна наслідування. У Літургії всі східні християни беруть участь.

Так говорять учені чужинці про східню Літургію; а між українськими християнами бувають люди, що чуже хвалять, а свого не знають. **(о. М. Ол.)**

ДЕ ГОРА СИНАЙ?

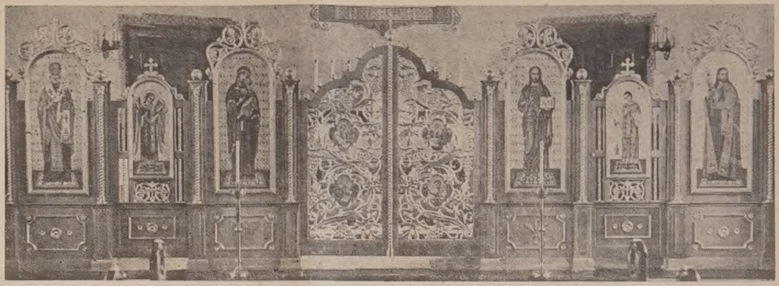
Жидівські рабини й археологи дискутують тепер у Єрусалимі над питанням: де є гора Синай ?

Це гора, на якій Бог дав Мойсеєві десять Божих заповідей.

Це питання цікавить наново у зв'язку з недавньою окупацією пустинь і гір на Синайськім півострові жидівськими військами. Багато жидів в Ізраїлі хочуть тепер зробити прощу до святої гори і там помолитися. Більшість учених погоджуються, що гора находиться в кряжі скельних, голих верхів у південній частині Синайського півострова, на південь від пустині Паран. Цей погляд висловлюють також християни і мусулмани.

Християни перших віків скривалися на вершках гір, щоб рятуватися перед переслідуванням римлян, і пізніше там збудували монастир св. Катерини, мабуть найстарший у світі.

Що знаєте про іконостас?



Новий іконостас у церкві св. Михаїла у Вунсакет, Р. Айл., ЗДА. — Ікони малював мистець Святослав Гординський, різьби і золочення виконав мистець Сергій Литвиненко, а столярську роботу українська фірма Павло Марко з Ню Йорку. Парохом церкви св. Михаїла є Всеч. о. Йосип Галиш.

"Увійду я до дому Твого, до храму святого Твого вклонюся в страху Твоїм" — Пс. 5, 8. Цей і багато інших текстів св. Письма підкреслюють велич Божого дому, пригадують на безконечну відстань між Божим маєстатом і людською нищетою. Коли такі слова говорились про старозавітну святиню, в якій про Божу всеприсутність пригадував тільки світлий облак, тим більше вони стосуються християнських храмів, які не є лише домами молитви, залями для збору вірних, але місцями приношення безкровної жертви, місцями, де під видом хліба і вина перебуває таємно поміж нами Бог і Спаситель— Ісус Христос.

Дитина відноситься до батьків з пошаною. До пануючих відносимось з відповідним поважанням. Незнану чи таємну велич стрічаємо з острахом і глибокою увагою. Чи не диво, що найбільшу велич — самого Бога — найбільшу таємницю Божої любови, Пресвяту Євхаристію окружила Церква найбільшою пошаною. Ісуса в Пресв. Євхаристії вітаємо глибоким поклоном, приймаємо не лише чистою душею, але і приготовані постом, зберігаємо в найкращих золотих чашах, ставимо на величавих престолах . . . Чи не диво, що усі східні обряди приписують відділити те святе місце церкви де збудований престіл ще й якоюсь перегородою, щоб вірні радше серцем і душею відчували, що стоять перед Божим маєстатом, ніж тілесними очима дивились на скромний вид хліба і вина, які криють під собою велич невидимого, але справді присутнього Бога.

Ось це основні причини повстання іконостасу, завіс чи інших перегород, що в східніх обрядах відділяють святилище від храму вірних.

Початки іконостасу сягають дуже глибокої давнини, часів св. Івана Золотоустого, св. Василія Великого, св. Епіфанія. Була це спершу стіна з колон і решітки, яка в одних краях була рідша, в інших густіша. Вона зовсім не мала на собі образів і не всюди мала усталену кількість чи величину дверей.

Перемога над іконоборською єрессю, встановлення свята "православія" в першу недію св. Чотиродесятниці, як не були початком, то принаймні багато причинились до поставлення на первісний іконостас образів, які за рішенням VII Вселенського собору, другого в Нікеї, 787 року, були поблагословлені до спасенного почитання вірним.

Спершу розміщення тих ікон не було приписане ні одноображне. Щойно пізніші століття устійнили це, беручи до уваги місцеві звичаї і місцеві розпорядки. В нас, українців, іконостас є конечною складовою частиною храму. "Святі престоли, як довго не мають своїх іконостасів, повинні вважатись за непридатні до богослужень" — так каже "Устав богослужень", виданий священним авторитетом Апостольського Престолу. Цей припис є спертий на прадавній традиції і приписах українських соборів. Звернім увагу на приписи Львівського собору (1891 р.), де під шостим титулом в заголовку 1. і 2. точно обговорено вигляд іконостасу і приписано порядок ікон на ньому: "У будові церков треба задержувати стиль і розміщення, якого вимагає наш (український) обряд: щоб церква складалась з трьох частин, щоб мала святилище, відділене від решти храму іконостасною стіною . . ." Також Преосвященний Кир Никита (Будка), перший український єпископ у Канаді, пригадував, що "кожна громада повинна постаратися про іконостас до церкви; коли ж не можна справити іконостаса, то треба постаратися принайменше про царські і дияконські двері та намісні образи між ними".

Розміщення ікон (образів) на іконостасі повинно бути таке: на самій долині маленькі образи зі Старого Завіту. Над ними головні, т. зв. намісні ікони: Ісус Христос, Божа Мати, храмовий образ (як храм Господський або Богородицький, то св. Іван Хреститель), і св. Миколай чудотворець. Над ними є 12 малих ікон, на яких є намальовані всі головніш празники. Над царськими вратами у цьому самому ряді є представлена Тайна Вечеря. Над цим рядом є ікони 12 апостолів, а поміж ними ікона Христос—Цар слави ("деісіс"-моління). Над цим рядом є представлені старозавітні пророки. На самому верху іконостасу, по середині є намальований хрест з розп'яттм, а коло хреста звичайно додають ще Пречисту Діву Марію і св. апостола Івана Богослова. На царських вратах, які можуть бути високі або лише до половини отвору, мають 4-ьох евангелистів і Благовіщення Пресв. Богородиці. Гарне пояснення цього подає о. д-р Ю. Пелеш, пізніший перемиський єпископ: "це тому, що воплочений з Марії Діви Христос перший відкрив замкені по гріховнім упадку ворота небесного царства, про сповнення тієї радісної вістки найперше сповістив архангел Гавриїл Марії Діві, а евангелист цілому світу". На дияконських вратах звичайно малюють ангелів з огненними мечами або архидияконів.

Однак не в усіх церквах іконостас є повний, з усіма рядами ікон. Клясичними зразками "неповного" іконостасу є іконостаси в Софійському соборі в Києві і Святоюрському у Львові. Обидва ці іконостаси обмежені, в загальному, до першого толовного ряду намісних образів. Ось про такий принайменше іконостас просив церковні громади і Преосвящ. Никита в Канаді.

Багато священиків, коли служать всенародні богослуження для українців чи для чужинців з конечности в церквах латинського обряду, де нема іконостасу, ставлять на малих аналоях перед престолом хоч дві ікони: Спасителя і Богородиці, щоб ними пригадати іконостас і краще виконати обрядом приписані церемонії. До такої уваги до вимог обряду і до пошанування церковних приписів заохочує нас приклад Святішого Отця. Коли в Римі в році 1950 Його Блаженство Кир Кирило, патріярх Антіохійський, мав правити в мелхітськім обряді Архиєрейську Літургію разом з 16-ма єпископами, то Святіший Отець, який брав участь у священодійстві, благословлячи нарід за східнім звичаєм, доручив також пристосувати собор св. Петра до вимог візантійського обряду: поставлено на окремих аналоях вищезгаданий "іконостас".

На жаль, ми в Канаді не можемо похвалитись іконостасами в наших церквах. Щоправда в деяких є. Напр., тому 2 роки справили іконостас до церкви в Судбурі, Онт., а в Алберті вже сам проф. В. Залуцький виконав в останніх роках 4 іконостаси до наших церков. Багато гарних іконостасів є в українських церквах в Америці. Виконують їх наші і чужинецькі різьбарі, а то й столярські робітні, залежно від матеріяльної спроможности церковної громади. Без іконостасу церква не має українського вигляду і не можна в ній виконати всіх обрядових греко-католицьких церемоній. Коли наші батьки піонери з конечности думали лише над будовою церков, щоб мати дах над головою, ми, які часто любимо гордитися поступом і добробутом, повинні подумати про гідну прикрасу наших храмів, ставлячи в них обов'язково іконостас. **о. П. Г.**

БОГОСЛУЖЕННЯ

ГРУДЕНЬ

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
Box 215, Holden, Alta. (Ph. 104)
2; 16.—Коперник
4.—Голден-фарми (храм)
6; 23.—Голден-місто
9.—Дейзленд

оо. Василіяни
Box G, Mundare, Alta.
2; 16—Борщів, Чипмен
6—Борщів
9—Краків, Гіллярд (Усп.), Ворвик
25—Борщів, Чипмен, Гіллярд (Усп.)
26—Борщів, Гіллярд (св. Ів.)

оо. Василіяни
8317 - 105 St. Edmonton, Alberta (Phone 34653)
2; 30 — Калмар Пр. Тройці (місто)
9; 24 — Калмар М. Б. (фарми)
16.—Торзбі
23; 26 — Ледук

о. Б. Ганушевський
Box 105, Two Hills, Alta. (Ph. 345)
4; 19; 23; 31 — Плейн Лейк
6; 9; 25; 26; 27—Новий Київ
16.—Ту Гилс
22.—Гері Гил

о. Т. Гурко
Myrnam, Alta. (Ph. 81)
2; 6; 23; 25; 26; 27—Мирнам
4. Введення — Фіделеті
9; 19—Бовелон
16—Ллойдмінстер
22; 30—Моркемб

о. М. Гураль
Box 8, Radway, Alta.
2; 7 (год. 9 в капл.); 22—Редвей
4; 23—Восетна
9.—Елдорена (мітінг)
16—Смокі Лейк (св. Параск.)
19.—Смокі Лейк (св. Онуфр.)
30.—Смокі Лейк (місто)

о. Є. Дмитрук
Box 201, Lamont, Alta.
2; 19; 30.—Восток св. Мих.
4; 16.—Делф
6; 24; 25.—Ст. Майкел
9; 22; 23.—Лемонт

о. П. Іванець
12107 - 91 St. Edmonton Ph. 75053
2; 19—Егремонт
4; 30—Торгилд
9; 22—Тудор
16.—Дарлинг
23.—Клірбрук

о. Б. Лозинський
Box 160, Redwater, Alta. (Ph. 279)
2; 22.—Куквил
4.—Федора
9.—Редвотер-фарми
16; 23.—Вох
19; 30.—Редвотер-місто

о. Ю. Малий
Glendon, Alta.
2; 4; 19; 30.—Ґлендон
9.—Єншав
16.—Ст. Поль
22.—Малой
23.—Айрон Ривер

о. П. Петришин
Box 391, Athabasca, Alta. (Ph. 210)
2; 19.—Ричмонд Парк
4; 23.—Россінґтон
9.—Неррoв Лейк
16; 25.—Ню Пайн Крік
22.—Галич
30.—Атабаска

о. Л. Сивенький
Box 933, Drumheller, Alta.
2; 23; 24.—Дромгеллер
4; 30.—Біг Велій
9.—Оен
16; 10.—Брукс
25.—Іскулі
26.—Ромзі
27.—Роздія

о. К. Стангрет
Carvel, Alta.
2.—Карвел
4. Введення — Сіба Біч
9.—Парк Корт
16; 24.—Мевлі
19. св. Мик.—Рочфорт Бридж
22.—Розвевір
23.—Вайлдвуд
30.—Чергил

о. Р. Стародуб
Box 227, Innisfree, Alta., (Ph. 41)
4.—Іннісфрі (10 ренч)
9.—Менвія
16.—Ренфорлі
19; 22.—Іннісфрі (11 ренч)
23; 25.—Іннісфрі-місто
30.—Левой

о. І. Черкавський
Box 4, Derwent, Alta.
2; 19.—Дервент-місто
4. Введення — Дервент (Вознес.)
9.—Елк Пойнт
16.—Верміліон (11.30)

о. В. Чопей
10919 - 96 St., Edmonton (Ph. 44843)
9; 25.—Скаро
4; 22.—Стар
2; 30.—Ярослав
16; 23.—Лішор

МАНІТОБА

о. С. Іжик
49 Kennedy St., Winnipeg 1, Man. (Ph. 922308)
2; 16; 22. (збори сестр.)—Парки
9.—Ст. Норберт
23.—Ст. Клавд
25.—Гадешвіл
30.—Ст. Мартін
Радіопрограма щонеділі: Давфин (1.05 попол.); Ст. Боніфас (4.30 год.)

о. А. Ліщинський
Komarno, Man.
9.—Полан
16.—Виннінег Біч
19.—Фоле'-Возний (храм)
22.—Каплиця Сестер
23.—Комарно
20.—Комарно коло Монаст.

о. Г. Овчарик
Box 2, Sifton, Man. (Ph. 820 - R2 Dauphin Exchange)
2; 16; 22; 30.—Сифтон
4; 23.—Зоря
9; 19.—Фишінг Ривер

о. П. Романишин
Box 8, Oakburn, Man., (Ph. 294)
9; 19; 23.—Овкбурн
16.—Шол Лейк
22. Неп. Зач.—Біртле
30.—Солсгірт

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford, Sask. (Ph. 2731)
2; 16; 30.—Норт Бетлфорд
4; 19.—Витків
9; 22.—Радісон
23.—Медовлейк

о. М. Буда
Box 208, Vonda, Sask. (Ph. 47)
2; 4; 19; 30.—Вонда
9; 22.—Прудгом
16.—Пітерсон
23.—Борщів

о. С. Гарванко
Box 117, Buchanan Sask. (Ph. 72)
4; 9; 22.—Бюкенен
16.; 25.—Тедмор
19; 30.—Олеша
23.—Олеша

о. І. Забава
Box 388, Wadena Sask.
4.—Бобулинці
9; 19.—Вадіна
16.—Келвінгтон
22; 23.—Нора
30.—Понас Лейк

о. М. Курило
Box 17, Arran, Sask., (Ph. 41)
2; 19; 30.—Арран-місто
4; 16.—Арран Весна
9; 22.—Пелі
23.—Вайт Біч

о. Р. Лужний
Box 83, Biggar, Sask.
о. ЛУЖНИЙ
9.—Біґґар
16.—Кіндерслей

о. В. Обарянин
1731 Toronto St., Regina, Sask.
9.—Свифт Корент
16.—Тандер Крік

о. В. Осадець
Box 111, Alvena, Sask. (Ph. 10)
2; 16; 22; 30.—Альвена-місто
4; 23.—Альвена-фарми
9.—Єллов Крік
19. св. Миколая—Боднарі

о. Є. Рудачек
1236 College Ave. Saskatoon, Sask (Ph. 91887)
9.—Леніган
16.—Бруно-фарми

о. В. Савчук
Box 1375, Melfort, Sask. (Ph. 3182)
2; 19.—Брукcбі (9.30)
9; 30.—Ґронлід (9.30)
16.—Нілавія (10)
23.—Мелфорт

о. М. Сидорак
Box 312, Wakaw, Sask.
2; 23.—Вакав
9; 30.—Ланівці
16.—Сматс
19. св. Миколая — Ст. Джуліен
22. Неп. Зач. — Сокаль

о. А. Хоружий
Box 73, Krydor, Sask. (Ph. 40)
2; 23.—Плейн Лейк
4; 16.—Орлів
9; 30.—Кридор
19. св. Миколая — Угринів
22. Неп. Зач. — Січ

о. В. Фаяк
Box 37, Norquay, Sask. (Ph. 65)
2; 22.—Сван Плейн
4; 19.—Ґлен Елдер
9.—Норквей-фарми
16.—Ґаес
23.—Норквей-місто
30.—Антонівка

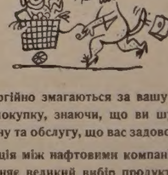
о. А. Щеснюк
Box 207, Hafford, Sask. (Ph. 37)
2; 16; 22.—Геффорд
4.—Величко
9.—Алтикейн
19.—Албертавн
23.—Спірс
30.—Рішард

Це добре, коли можна купувати скрізь

Бензину та інші нафтові продукти продають у сотках розподільних пунктів Канади по різних цінах та в різній якості.

У нафтовій бранжі працюють десятки канадійських компаній, усі вони конкурують одні з одними, щоб здобути доляр споживача.

Вони конкурують так, що щорічно пускають на ринок більше родів та кращої якости продукти, особливо ж удосконалені роди бензини для теперішніх потужніших моторів



Вони енергійно змагаються за вашу покупку, знаючи, що ви шукаєте якість, ціну та обслугу, що вас задовольняє.

Конкуренція між нафтовими компаніями запевняє великий вибір продуктів та тримає ціни низько

Esso

IMPERIAL OIL LIMITED

Відзначили ювілей Преосвящ. Кир Ніля

Преосвящ. Кир Ніль, Ієрарх Едмонтонського Екзархату, промовляє під час ювілейного бенкету в УНДомі в Едмонтоні. Зліва направо сидять: суддя П. Грещук, Преосвящ. Дж. МекДоналд, едмонтонський римо-католицький архиєпископ; Впр. о. Й. Шкварок; Преосвящ. В. Дюк, ванкуверський римо-католицький архиєпископ.

При катедральній парафії св. Йосафата в Едмонтоні зорганізувався ювілейний комітет під проводом пароха Впр. о. Боніфатія Слободи, ЧСВВ, який приготовив на день 25. листопада врочисте відзначення 25-річчя священства Преосвященного Владики Кир Ніля. До згаданого комітету входили, крім о. пароха, пп. О. Прийма, О. Демків, д-р М. Росляк, І. Ісаїв, В. Середа, Я. Костів, Є. Летавський, І. Червоняк, В. Процьків, Г. Якимечко і п-і А. Онищук.

Вранці в катедральній церкві була відправлена врочиста Архиєрейська Літургія. Разом із Преосвящ. Владикою-Ювілятом сослужило численне духовенство. Проповідь мав Преосвящ. А. Джордан, епископ-помічник римо-католицького архиєпископа Едмонтону.

Після церковної відправи відбувся в год. 1-ій у залі Українського Народного Дому ювілейний бенкет, господарем якого був Впр. о. Йосафат Шкварок ЧСВВ. Він відчитав велике число ювілейних телеграм і привітів, що їх одержано від багатьох визначних церковних і світських осіб. На бенкет прибув едмонтонський римо-католицький архиєпископ Дж. МекДоналд; з ним прийшли також два гості — ванкуверський архиєпископ В. Дюк і калгарський епископ Ф. П. Керрол. Римо-католицькі Ієрархи склали особисто нашому Владиці свої щирі побажання. Далі з промовами під час бенкету виступали Р. Джордженсон (представник провінціяльного уряду), Ф. Мічел (представник міської ради), Всесвітл. о. В. Лаба (генеральний вікарій Едмонтонського Екзархату), Впр. о. В. Шевчук (протоігумен оо. Василіян) і суддя Петро Грещук (член парафії св. Йосафата). Преосвящ. Кир Ніль подякував організаторам урочистости і всім гостям за пам'ять про нього. Найбільшою потребою нашого Екзархату — говорив далі Преосвящ. Кир Ніль — це мати більше число покликань до священства. Треба молитись і працювати, щоб епархія завжди мала нових кандидатів до священичої служби. Це буде справді найкраще відзначення і сьогоднішнього ювілею 25-річчя священства Владики.

Увечорі того ж дня в тій самій залі був святочний концерт. Після "Привіту" дітей парафії св. Йосафата катедральний хор відспівав "Молитву" М. Гайворонського, а в дальшій програмі "Ясне сонце в небі сяє" М. Лисенка і "Коваля" М. Гайворонського. Привітальні промови виголосили пп. В. Мадай і Г. Якимечко. При акомпаньяменті Мирослава Куся скрипалі Сергій Яременко і Й. Бунь виконали "Як славний" Д. Бортнянського і дві пісні: "Ой там у Вільхівці" та "За Німан іду". Діти з "Рідної Школи" під проводом п. І. Воробця-Карпатського виконали два народні танки. Дует Мендельсона "Далеко, ген далеко" відспівали Йосипа і Олександра Байдужа при акомпаньяменті Олесі Сосняк. Накінець чоловічий хор УНДому відспівав "Єднаймося" Стеценка, "Наш рідний край" Третяка і "Тече вода в синє море" А. Смеречанського до слів Шевченка. Хорами диригував Впр. о. Б. Слобода. Мистецьке оформлення сцени виконав проф. Ю. Буцманюк.

Від імени парафії п. О. Прийма і п-ні А. Онищук прочитали святочну адресу і вручили Преосвящ. Ювілятові ювілейний дар.

І в бенкеті і в концерті взяло участь багато людей не тільки з парафії св. Йосафата, але і з інших парафій Едмонтону й околиці.

Чи еміґрація читає рідну книжку?

Часто можна почути нарікання, нібито українська еміґрація книжок рідною мовою не купує і не читає. На цю тему виголосив промову Микола Денисюк під час відкриття власного видавництва в Шікаго, куди вищеназваний видавець недавно приїхав з Арґентини.

Видавець М. Денисюк думає, що є український читач. Однак цей читач ставить свої вимоги: він хоче доброї книжки і гарно виданої. Неохайні фотокопії "Сучасного Львова" з передвоєнною каналізацією чи нашвидкуруч зроблені фотокопії Квітки-Основ'яненка не можуть задовольнити українського читача. З незалежних від наших літераторів причин — твердив п. Денисюк — нема під цю пору замітніших літературних творів, які лежали б у рукописах і ждали видавця. Практика показує, що видані на еміґрації замітніші літературні новини вже давно розпродані і на книгарських полицях їх нема. Загальний висновок п. Денисюка був оптимістичний: на добру книжку завжди знайдеться читач. Такої самої думки, певне, є і ню-йоркське видавництво Ю. Тищенка-А. Білоуса, яке перевидало всю Лесю Українку, а тепер перевидає "Історію Руси-України" Михайла Грушевського.

Лист з Уралу

Цей лист з Уралу від сестри до брата, який живе в ЗДА, був уміщений у "Свободі" (ч. 225). Авторка листа зі зрозумілих причин намагається злагіднити страшну дійсність, у якій живуть наші люди, вивезені з України, але й так лист говорить багато.

* * *

Перші слова моего листа Слава Ісус Христу!

Дорогий Братчику та Братова! Я рішила до Вас написати пару слів про наше так далеке життя. Ми покищо з ласки Божої живі — здорові, але Вам кращого здоровля зичимо, яке ми маємо, а знаходимось, як Кирило уже Вам дечого писав, не у П., а у Караганді задля того, що у П. не було для нас місця, і ми найшли собі місце у Казахстані і жиємо слава Богу не зле— ні голі, ні голодні. Дорогий Братчику, що ти вислав Н. посилку, то для нас дуже болюче. Усе нараз не розкажеш тобі й соту частину. Коли нас вислали у Караганду в 1947 р., осінню на саму Покрову, ми поїхали тільки що на нас, а осінню, як знаєш: усе чоловік все літо працює, щоби на зиму було що їсти, а ми усе оставили дома, і ніхто не здумав за нас, а Н. був у той час головою сільради і не подумав вислати нам хоть кільо-два муки, а нині такий добрий став. Описати тобі трудно усе, дорогий Братчику. Перший раз посилали на заробітки на Ураль. Я і Люба осталися дома, а тато й мама поїхали, так само нічого не взяли, тільки що на них було у лютім місяці, а ми осталися дома, то завидували тим, що померли, що їм добре. І ми скиталися по углам, бо до хати ніхто не приймав нас. Дорогий Брате, годі все описати. Тато жили рік на Уралю, у рік померли на жолудковий тиф. Мама бідна ховали самі, знакомі викопали яму, мама завили тата у коц, положили у скриню і затребли, як бидлину. А колись говорили тато: маю сини, буде кому нести мене на цвинтар і кому ховати. До того не дійшло, і ніхто не знає, де ті кості зложені, та хоть укупці та закопані, а Юркові зверха. Тата мама хоть у коц завили, а Юрка, як на світ, так і зі світа — голий і зверха. Може я коли усе розкажу дальше. Не можу, бо ти пишеш—не нарікати. Ми не нарікаємо, тільки чому так, що всі люди дома укупочці, а ми де не були і що не виділи. Дорогий Братчику, ти пишеш, щоби ми їхали додому. Охота нам дуже додому, надоїло нам то, і ті роботи, ті шахти забрали адоров'я. Нам трудно їхати додому, були на Уралю і у Караганді, а ще хто знає, де бути думаємо навесні поїхати, як буде добра погода. Мама так хочуть додому, хоть подивитися, бо вже одинадцять років як не дома, а ми дев'ятий, і слабі, кашлють, дихавиця. Хоть би ще прожили, щоб тебе увиділи та розказали тобі своє пережиття. Дорогий Брате, я не знаю, чи ти мого листа розбереш, ти знаєш, яка я грамотна, сама із себе — мало приучилася. Коло нас покищо нічого нового. Стефан утопився в Німеччині, а К. там, де Іван, а Л. на Сибіру. Поздоровлем тебе від щирого серця А. і Д.

7. вересня 1956 р.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

ХОЧУТЬ ВІДЗНАЧИТИ 25-РІЧЧЯ БУК

Головна Управа Братства Українців Католиків Канади видала комунікат (за підписами М. Поронюка, голови, і О. Клюфаса, секретаря), у якому подає до відома, що для відзначення 25-річного ювілею оснування згаданої організації буде створений ювілейний Комітет і видана пропам'ятна книга.

Перша клітина БУК повстала в Саскачевані 1932 р.; нарік, отже, буде 25 років від тієї дати.

КАСОВИЙ ЗВІТ

представництва і станиць Української Медично-харитативної Служби в Канаді за діловий рік 1955/56, від 1. червня 1955 до 31. травня 1956.

Прибутки: готівка на 1. червня 1955: $37.98; вплинуло за рік: $1,999.45; до станиць і 2 патронати: $3,935.24; **разом: $5,972.27.**

Витрати: вислано до Европи: $1,862.98; канцелярія $25.55; оголошення: $20.50; поштові оплати: $31.14; станиці вислали до Европи: $3,597.84; патронати: $337.00; готівка в касі представництва: $97.26; **разом: $5,972.27.**

Контрольна Комісія представництва УМХС: П. Шкурат, Р. Романчукевич, М. Луцький.

ПЕРЕДРІЗДВЯНА ЗБІРКА

Президія "Фонду допомоги українців Канади" і Домініяльна Управа Комітету Українок Канади проголосила загальну збірку на потреби Української Суспільної Опіки в Канаді і на "ялинку" для українських дітей в Европі. Збірка відбувається протягом місяця грудня. Листи і пожертви слати на адресу:

Ukrainian Canadian Relief Fund
722 McIntyre Bldg., 416 Main St.
Winnipeg 2, Man.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляемо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами. — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

УВАГА! ФУТРА УВАГА!

ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВ'Я Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ

Жіночі футра всякого роду. робота солідна.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.

КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!

Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS

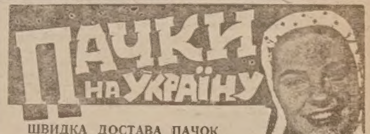
Union Building, 10021 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone 24386 Res. 553229

А. Колодка, власник.

Не чекайте, аж ревматичні, артретичні чи болі м'язів зроблять Вас калікою через раптові, гострі чи гнітючі корчі. Зараз беріть новий лік ROXODIUM, що вбиває біль, протягом секунд зараз глибоко проникає тіло через шкіру і крізь м'язи та до двох хвилин часу дає просто чудову, неймовірну, швидку полегшу на натягнені м'язи від надмірного зусилля, штивність карку, біль лопаток, плечей, рамен, біль крижів, ішіяс (біль у клубі чи в цілій нозі), опухлі коліна, ноги, кістки, відмороження, звихнення, на хворі, втомлені, гарячі, пекучі чи воняючі ноги, на болі, нагнітки і мозолі на ногах. Лік ROXODIUM мусить дати Вам полегшу або гарантуємо дати Ваші гроші назад Ціна $2,25 за пляшку по всіх аптиках.

LUSCOE PRODUCTS LIMITED

559 Bathurst Street, Toronto 4, Canada



ШВИДКА ДОСТАВА ПАЧОК В УКРАЇНУ

Завдяки новій організації доставляємо пачки з ВАШИМИ НОВИМИ і ВЖИВАНИМИ РЕЧАМИ ВАШИМ РІДНИМ В УКРАЇНУ

Також ПАЧКИ з ТОВАРАМИ з НАШИХ СКЛАДІВ

ГОТОВІ ПАЧКИ: харчові або з матеріялами і шкірою —БЕЗ НІЯКИХ ОКРЕМИХ ДОПЛАТ.

МИТО, ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ТРАНСПОРТ та інші кошти ОПЛАЧУЄТЕ ВИ; рідні в краю не ДОПЛАЧУЮТЬ НІЧОГО.

CANIAGA

Відділи:
Торонто: 403 Ронсесвіл Аве.
Монтреаль: Віртекс 2112 Ст. Лоренс Блвд.
Гамілтон: М. Коваль 655 Вартон Ст. 1.

TORONTO, 811 QUEEN W.

Телефон: EM 4-5574

Ю. Варварин

ГОРОДЕНКА,

як я її бачив у рр. 1939 - 1941

6.

СОВЄТСЬКЕ ВІЙСЬКО ВХОДИТЬ ДО ГОРОДЕНКИ

Передчасно будився пам'ятний день (понеділок) 18-го вересня. Чимраз голосніший шум і клекіт, що безупинно підповзав з далечіні, не давав людям відпочити по пережитих учора пригодах. Сірий серпанок осінньої мряки рідшав. Увесь небозвід був у хмарах. Місто прокидалося, щоб привітати новий день,— ще один день, що мав зі собою принести новий страх і непевність. Гул потужнішав. Гостинцем зі сходу мчала панцерка одна за другою, набита військом. Їм услід котилися танки, а там десь позаду посувався трен. Десь вже і з'явилися люди, та стали приглядатися тим залізним потворам, під тягарем яких земля вгиналася, що зі зверненими в боки дулами гармат і скорострілів, в безконечній черзі сунули униз дорогою попри котиківський цвинтар в місто. Де-не-де з відкритих отворів виглядали бліді й стомлені обличчя вояків. Вряди-годи викидали вони щось між насторожену юрбу. Ось старий Швайкун тисне під пахою військові черевики та впояс кланяється кожному танкові; там крива Ненчиха сорочку звиває; а по городах вганяє бахурня за якимись паперчиками, що метеликами зносяться в повітрі... По обох боках гостинця шпалером стояли чоловіки, жінки і діти, там-не-там перетикані чорними беретами літунів, та час до часу вимахували руками, ніби вітали переїжджаючих.

Людині, що стероризована вчорашніми подіями, заховалася кудись в безпечніше місце і не була, як кажуть, у "курсі справ", все те виглядало дивно і незрозуміло. Дивно, — що поляки рішилися ще спробувати своїх останніх сил на цьому найдальше висуненому південно-східньому клаптеві землі (ходили чутки, що вони задумують робити фронт на чернятинському горбі). Незрозуміло, — що наші люди якось так раптом змінили своє наставлення до поляків і роблять їм таку параду... Може, вчорашні налети так змінили людей?

На вул. Шевченка, вище каплиці, скоїлась якась пригода одному танкові. Він збочив з їзді і пристанув набоці. Залога взялась шукати за дефектом. А кругом того малоцікавого видовища вже устигла зібратися різношерстна публіка. Переважали, як звичайно, "наші". Усі вони у веселому настрою, що зрештою не могло нікого дивувати, до того ми вже привикли, але якось особливо вражало те, що й приявні українці немов чимось були захоплені. За розв'язкою нієї загадки далеко не треба було йти, тільки треба було глянути на емблему на танку та уважніше прислухатися розмові його обслуги, стало все ясне, як на долоні. Еге, навіть і найбільш невірний Хома мусів повірити, що оце перед ним, на дотик руки, стояв совєтський танк і совєтський вояк! . . . От і вся розв'язка! Все військо, всі оті танки — це все совєтське, це все найшлося раптом тут у нас, в Городенці. Пригадалися слова старого Иля . . .

Багато було того війська, передусім моторизованого. Головні вулиці, а навіть сумежні заулки були заповнені. Всюди стояли авта, трактори, повзи. Травники, кльомби, а навіть морвові деревця перші впали жертвою военних дій без війни. Навіть хідники були повивертані, придорожні камінні бруси повиривані й здебільша потовчені. На закрутах лежали залізні стовпи з поторощеними лямпами. Так приблизно виглядала Городенка в перших годинах наїзду совєтів. На автах натовпом стояли червоноармійці та цікаво розглядалися кругом. Видно, трохи інакше воно тут було, як це у них роками втовкмачували. Були вони переважно дрібні, передчасно постарілі зо збабченими обличчями, у старому замурзаному одінні, в підтоптаних брезентових чоботях, у трояких шапках, тож самозрозуміло, що така армія не могла викликати притягаючого враження. Бо коли бачиш перед собою якогось завойовника добре відживленого, гарно одітого, знай, що він і тобі може щось дати, але коли перед тобою стоїть маса винужденілих тіней — не сподівайся від неї нічого доброго, вона ще й від тебе усе відійме. Це нічого, що вони сьогодні де-не-де розкидають черевики, які в першу чергу здалися б таки їм самим, сорочки, гроші; це все не їхнє, це зрабоване по дорозі, це тільки пропаґанда.

Не краще виглядали і їх коні, що їх—не знати чого—везли на своїх автах. Малі, худі, з обвислими вухами, з глибоко запалими очима та куршивими ослячими хвостами. Хто бачив у чотирнадцятих роках царську армію, то тільки раменами здвигав, дивлячись на сьогоднішню "непереможну" червону армію . . .

Але ідім дальше. Немов на знак магічної палки, взялися десь і люди, багато людей. Повні вулиці, заулки, ринок хвилями колихається. Торговецькі низькі з чорними стяжками солом'яні капелюхи пішли в суміш з ясенівськими "круторогими" та чернятинськими "банячками" з червоним шнурком; серафинецькі гуні труться об короткі напівгуцульські сардаки з Топорівець; тяжкі у фотах чи запасках та кацилайках, тут і там з писаними тайстрами під пахою, ґаздині з наддністрянських сіл, розгубилися між городенськими, глушковецькими та стрілецькими легкими спідничками і кафтаниками; зокрема звертають на себе увагу серафинецькі жінки у своїх специфічних строях —"рікля", а на голові "кирпа", та своїми азійськими рисами облич. По дві-три з невідступними бесагами на плечах, босоніж, повагом протискаються кріз глоту. Тут і там майне яскраво-барвиста вуставка з-над Дністра, то знову в ніжних кольорах видержаний стрій з Поточиськ чи Городниці. Там плече об плече, рум'яна, круглолиця з двома кісками в червоних поплітках, що немов баранячі роги кою, оздобленою в чорну косу, на кінці якої теліпається жовтоблакитна кокарда, вертливої котичівчанки. Народу повно, як на Івана в Далешеві. Старі, молоді; чоловіки, жінки, хлопці, дівчата, діти. Хто дав їм про те все знати? Що їх пригнало? Сама цікавість, втіха чи, може, які інші причини були тим поштовхом, що казали йти на те збіговище навіть із подальших місцегом голови, стоїть дівчина з Рашкова зі смаглявою голів- опершись об вуха, лягли круговостей? Треба гадати, що вирішальними були всі три моменти. Звичайно, першими явилися ті, що довго вже звертали свої очі тужливо на схід в нетерпеливому очікуванні тих благ, які їм ввижалися під впливом облудної та брехливої комуно-большевицької пропаганди. Немало прийшло отак собі з простої людської цікавости, але таки найбільше було тих, що їх звабило сюди що інше: нагода до легкої наживи чужим добром, про що, зрештою, прозраджували їх приховані торби чи міхи. І вони, сказати правду, не ошукалися. Така нагода прийшла. Їх не цікавило, про що політруки мову ведуть, не займало, кого з урядників провадять під ескортою — ні! Вони натовпом збилися під скарбову касу й напружено дивились, коли то вже раз вискочать зі своїх бігунів залізні двері, за якими криються скарби. Загриміли молоти, дзенькнули топори, зойкнули двері і подались . . . Під крик, стогін та сопіт, твердою струєю убігалася юрба до середини і по короткій операції з огнетревалками, ніби гайвороння на падло, кинулось усе на стоги новіських банкнотів, що приманчиво усміхалися з поличок сейфів...

Картина дика, несамовита, яку можна до певної міри порівняти з ревом гірського водопаду чи гулом далекої громовиці. Передні хапають обіруч пачки паперових грошей, і впихають їх де тільки можна. Вони радіють солодким щастям посідання, не звертаючи жадної уваги на стогони, проклони та лайку тих, що за дверми. Задні натискають, передні зі всіх сил відпирають. Комусь упало на думку кидати рівненькі в бандеролях пачечки між юрбу, ніби кості між голодну тічку вовків. Зчинився крик, гамір. В кого були вільні руки, тому може і пощастило схопити на лету гроші, але, не мавши абсолютно ніякої змоги їх сховати, тому що в жаден спосіб не можна було стягнути руки вниз, ставав він предметом нападу заздрісного сусіда, в сусіда дальший сусід відбирав і так довго йшла ця забавка, аж в пучках оставались малі клаптики порваного паперу, а решта розвіялася по головах натовпу. Гірше було, коли комусь захопило руки внизу. Він вже їх не добув на верх і так, немов ота безрушна колода, зависнувши в повній безсилі, лакомо водив очима за перелітаючими папірцями. Траплялося і таке, що декому пакетик попадав просто в зуби і такий "щасливець" затягав його до крайніх меж можливости в уста, стискав його сильно зубами, скроплюючи рясним потом вистаючий його кінець. Врешті, чи зі страху перед можливою утратою добичі, чи щоб не втратити іншої якоїсь нагоди, стали ті спереду один за одним, просто таки через людські голови, висотуватися надвір. На опорожнені місця підсувалися їхні сусіди. Та що ж, скоро показалося, що і скарбова каса не є джерелом без дна. Як вони не кукали, як не обстукували нутро залізних кас, все одно, на їхнє велике розчарування, звідти не хотів вистрибнути ані один зломаний грош. Тож спочені, пом'яті, з повідриваними застіжками, проклинаючи себе і цілий "зрадливий" світ, опускали "пізні Івани" місце нездійснених сподівань, щоб за хвилю опинитися на черговій "хапатні" в панській ґуральні чи у фабриці цукру.

Тим часом група молодих людей (у 80% жидів), добившись до складу "Стшельца" розхапує кріси і з великим гамором заходить у подвір'я магістрату, де творяться перші зародки "провізоричної" влади.

— Сюди заходити не можна! — спиняє когось на вході до магістрату, знаний комунофіл з Рашкова, Юрко Завадовський.

— Не стану тебе питати! — відгризається той. — Зрештою, хто ти такий і хто тебе тут поставив?...

— Мене поставила радянська влада, розумієш?! А таких, що не повинуються її розпорядкам, трактується як ворогів народу і відповідно з ними поступається, товар...— не докінчив цього слова, бо, видно, сам не знав, чи годиться того чоловіка товаришем звати. Та і не треба було. Магічне слівце "ворог народу" зробило більше ніж кілька таких Завадовських. Чоловік якстій завернув, пірнув у гущу людей і щез з очей цього новоспеченого оборонця і захисника нового ладу.

Все і все прибували моторизовані відділи. Аґітатори на ходу машин стискали, способом привітання, свої руки і потрясали ними перед глядачами, символізуючи подання дружньої руки, братньої допомоги, нібито в критичний для нас час. На середмісті обов'язкого задержуються і той же аґітатор виголошує чергову промову. Гримлять слова гострі, нахабні, надихані страшною ненавистю до всього, що не комуністичне. А поміж натовпом сновигають якісь жінки в уніформах з наганами за поясом. Раптом десь там коло божниці зчинився шум, хтось вистрілив, хтось скричав, і за хвилину витягають з авта секретаря маґістрату та блідого, як крейду, кудись ведуть. А кругом товпа гуде, хвилюється.

(Продовження в наступному числі).

Все Потрібне для Будови

По Умірковaній Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71655
Р. ФІРЖАНЮК, власник.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Як практично годувати корови на молоко і м'ясо

У західній Канаді є багато черед худоби на м'ясо без грейдів, або расових черед, що належать до трьох головних пород. Коло більших міст зростає більше число расових і грейдованих стад, що дають молоко і сметану високих грейдів для продажу в плинім стані на міськім ринку. Але більше число західніх фармерів потребують такої худоби, що сповняла б двояку роботу: була добра на м'ясо і на молоко. Це тим важніше, що число худоби на пересічних фармах буває невелике, а родині треба молока для власної потреби і на продаж сметани до молочарень. З другої сторони бики від корів, що мають прикмети породи на м'ясо, купують на ринку охотніше; та й самі корови такої породи, коли вони перестануть доїтися і треба їх продати, легше продати на ринку.

З трьох расових пород, шортгориська порода є одинока, з якої пробували виплекати тип для двоякої цілі, на м'ясо і молоко. По цілій Канаді, включно зі степовими провінціями, є велике число приватних стад молодих шортгорнів, а тримають їх також на домініяльних дослідних стаціях. Одну таку череду молочних шортгорнів тримають на домініяльній експериментальній стації в Скат у Саскачевані, де осягнено гарні успіхи.

Однак є легше плекати й вибрати тільки на молоко, або тільки на м'ясо, ніж вибрати одну тваринну на одне й друге. Що більше, шортгорни є зареєстровані й уважаються за породу виключно на м'ясо.

Кілька років тому альбертійський університет почав досліди над виплеканням типу двоякого призначення, причім для своїх дослідів ужив нерасової худоби, навіть не високої якости. Купили штуки, що представляли собою тип штуки всяких міщанин, які тільки знайдено на степових фармах. Ходило про те, щоб означити, при яких коштах годівлі та худоба може з добрим успіхом послужити обом цілям: поплатно доїтися і постачати добре м'ясо. Було в пляні плекати корови в такий спосіб, щоб телята родилися у весняних місяцях, і тим самим, щоб пасовища використати в часі найбільшої продукції молока; а взимі перетримувати корови таким дешевим коштом, як тільки можливо, але притім щоб корови не втратили зі свого здоров'я і мали на собі задовільну кількість м'яса. Ялові корови тримали взимі в стайні або в шопі з соломою і годували зеленою вівсяною пашею та сіном низької якости, або іншим подібним кормом.

Телятам позволяли ссати тільки 48 годин, після того їх відлучили й напоювали незбираним молоком протягом чотирьох тижнів, а потім ступнево переходили на збиране молоко протягом двох тижнів. По шістьох або сімох місяцях перестали давати молоко. В перших двох роках дослідів усі телята були викінчені на протязі першої зими і продані річниками. Третього року дослідів (іншим) телятам дозволили рости замість їх вгодовувати (викінчувати) першої зими на продаж, і літом післали пастися, щоб потім їх викінчити збіжжям, як буде треба.

Автор тієї розвідки подає числа, кілько корови дали молока в році і який був прихід з молока і телят. Загально можна сказати, що не вдалося випродукувати типу коров однаково придатних для обох цілей, а прихід з молока і телят не зовсім був задовільний.

ПОСИЛКА ПАЧОК В УКРАЇНУ І РОСІЮ І Т. Д.

Маємо велике число різного роду матеріялів найліпшої якости, сукна на плащі, на жіночі і чоловічі вбрання, шкіру на обуву найліпшої якости; висилаємо також Ваші уживані речі, ліки і харчі. Достава гарантована аж до відбору.

Наша фірма висилає всі пачки просто від себе, а не через іншу фірму.

OVERSEAS EUROPEAN TRADING CO.
9753 Jasper Avenue Edmonton Phone 42979
Михайло Ляврин
Calgary Branch:
F. ROBAK, 322 - 15 Avenue E., Calgary, Alberta
Andrew, Alta. Branch: W. DMYTRUK, Box 66.

найкращий настрій

Пий Coca-Cola

Ви відчуваєте різницю . . . навіть у бульках кращий смак

Ви почуваєте різницю . . . у "Кока" є життя, є підйом.

"Coke" is a registered trade-mark C-55 COCA-COLA LTD.

ВІСТКИ З КАНАДИ

Соціял-кредитна Ліґа проти податку від продажу

В Едмонтоні відбулася минулого тижня річна конвенція Албертійської Соціял-кредитної Ліґи при участі 200 делеґатів, що репрезентували провінціяльні виборчі округи. На конвенції обговорено ряд важливих справ, що стосуються інтересів населення, і рішення делеґатів, без сумніву, будуть вказівкою для уряду на найближчій сесії провінціяльного парляменту.

Почали від податків. Провінціяльний скарбник Гинмен сказав делеґатам, що прийшов час, щоб пригляднутися новій податковій структурі. Простіше — пішукати новий податок, з якого уряд оплачував би чи доплачував би услуги для населення провінції. Міністер сказав, що уряд має в пляні завести податок від продажу (сейлс текс), і приготовляє брошуру, в якій виложить усі добрі прикмети цього податку і притім навіть наведе противні голоси.

Делеґати всі до одного спалахнули, коли почули про новий, такий осоружний у Канаді податок, і заявилися одноголосно проти цього податку. Промовці говорили, що весь тягар цього податку впаде на сіру людину. Він ударить не по тій кишені, що треба. Він також пошкодив би політично соціял-кредитному рухові.

Едмонтонська дружина "Ескімоси" третій раз чемпіонами Канади

У Торонті відбулися 24. листопада змагання між Сходом і Заходом за футбольний чемпіонат Канади. Схід репрезентувала найсильніша східньо-канадійська дружина "Алюет" з Монтреалю; Захід репрезентували едмонтонські "Ескімоси", чемпіони Канади 1954 і 1955 років.

Змагання виграли "Ескімоси", перемігши монтреальську дружину 50 - 27. Це найбільше число точок перемоги в історії футбольних змагань за мистецтво Канади. Символом перемоги є "Сіра чаша". Едмонтонська дружина розторощила горду й самопевну монтреальську дружину третій рік підряд, і то так ґрунтовно, що спортові критики й експерти назвали її "найбільшою футбольною машиною в Канаді, і мабуть, найкращою за всі часи".

Змагання відбулися на стадіоні Варситі на очах 27,425 глядачів. Із західньої Канади приїхало на змагання коло 5,000 ентузіястів спорту; з самого Едмонтону було коло 1,500.

27. листопада відбулася в Едмонтоні парада на честь переможних "Ескімосів". На вулицях міста оплескувало їх 90,000 глядачів.

14-ЛІТНІЙ АЛБЕРТІЄЦЬ ЧЕМПІОН ПШЕНИЦІ

Джері Ліскі, 14-літній фармерський син з Бісекер у південній Алберті, здобув північно-американський пшеничний чемпіонат другий рік підряд. На виставі в Шікаґо признали йому першу нагороду за відміну пшениці "Шінук".

Джері признався, що батько й мати помагали йому виплекати винагороджену пшеницю. Коли хлопця повідомили, що він здобув першу нагороду на виставі, він змінив свою думку. Сказав, що готовився колись шукати собі заняття у великім місті, але тепер він вже "напевно" залишиться на фармі і стане зразковим фармером.

ТЕЛЕФОНИ В ЕДМОНТОНІ ПОДОРОЖЧАЮТЬ

Міська рада в Едмонтоні доручила фінансовому комітетові простудіювати справу підвищення телефонічних оплат. Телефони в мешкальних домах, згідно з пропозицією, будуть коштувати $3.25 на місяць, бизнесові телефони $7.00. Мешкальний телефон тепер коштує $3.00 на місяць. Підвишка, коли буде одобрена, ввійде в силу від 1. січня.

ТАНКИ ПРОПАЛИ БЕЗ БОЮ

У військовому таборі Сарсі коло Калґарі згоріло великий ґанґар і військові матеріяли в ньому вартости $1,775,000. Між іншим, згоріло 13 великих танків марки "Сентуріон".

ПОСОЛ ПОМЕР В ПАРЛЯМЕНТІ

В будинку федерального парляменту в Оттаві впав і помер від серцевої атаки д-р Овен Трейнор, консервативний посол з Вінніпеґу.

ТАНЦІ, АНТИФРІЗ І СМЕРТЬ

У лікарні в Беніто, Ман., помер 14-літній Мелвин Меккен зі Сван Ривер, випивши досить велику кількість антифрізу на танцях в місцевій галі. Мелвин пішов з такими, як і він, танцюристами на танці до Беніто і там напився антифрізу, думаючи, що це було вино.

В АЛБЕРТІ НЕЛЕГКО СКЛАСТИ ШОФ. ІСПИТ

В Алберті є понад 10,000 осіб, що сідали до шоферських іспитів перед провінціяльними комісіями, і перепали. Цього року в самому тільки Калґарі й околиці було 11,909 іспитів; у них перепали понад 4,000 кандидатів, себто 34 процентів.

АЛБЕРТА МАЄ НАЙКРАЩУ ПОГОДУ

У східньому Онтаріо, зокрема в Оттаві, впав 26. листопада перший великий сніг. Західнє побережжя Канади було кілька днів вкрите густою мрякою. Комунікація у Ванкувері майже припинилася. Зате Алберта і західній Саскачеван мають теплу соняшну погоду від 17. листопада. В Едмонтоні буває за дня 45-57 ст. Снігу нема.

УВАГА ФАРМЕРИ!

Купуємо насіння конюшини, люцерни, бромової трави, житняку і фескю для канадійських, американських і европейських ринків.

HANNAS SEED & FEED
Phone 198
Lacombe, Alberta

Міністер фінансів проти знижки відсотків

Посли з опозиції звернули в парляменті до міністра фінансів Гериса, щоб він поміг знизити відсоткову стопу та усунути кредитові обмеження. Посли нарікали, що миніципали в скрутному фінансовому становищі могли б легше роздобути позички.

Але міністер фінансів не дав познак, що він задумує змінити в можливобудь федеральну політику. Він відповів, що під час інфляції і коли грошей обмаль, всі ділянки господарства не можуть роздобути грошей без високого опроцентування.

Фінансова політика уряду не підобрається передусім великим підприємствам, які хочуть розбудовуватись щораз більше, а це, як відомо, є одною з головних причин інфляції в теперішньому часі.

Канадійський доляр сильніший у Ню Йорку

Канадійський доляр нотують тепер на грошевій біржі в Ню Йорку 1.04 і пів цента, найвище від 25 років. Це значить, що канадійский доляр варт 4½ цента більше від американського доляра. Причиною цього є наплив американських капіталів до Канади, які тут працюють і тим самим підвищують вартість канадійського побратима-доляра. Іншою причиною є наплив капіталів в Европи до Канади. Европейські вкладники вважають Канаду безпечнішим місцем для своїх фондів в часі кризи на Близькому Сході і в східній Европі.

"Бенк оф Монтреал" знову мав успішний рік

Річний фінансовий звіт "Монтреальського Банку", по кінець балянсового року 31. жовтня ц. р., віддзеркалює швидкий промисловий і торговельний ріст Канади. Виказавши міцний зріст позичок і особистих щаджень, звіт ви готовив також графічний доказ, як велику ролю відіграв Банк для поширення й поглиблення господарства Канади впродовж 12 місяців, і притім вдержав традиційну позицію сили.

Великий попит за позичками спричинив, що Банк зменшив значно свої капіталовкладення. Перший раз у 139-літній історії "Бенк оф Монтреал" позички перевищили більйон долярів і досягли суми $1,179,991,000. Це 250 мільйонів долярів більше, ніж було в минулому році. Депозити в банку, з яких більшу половину становлять особисті ощадностеві вкладки, досягли суми $2,589,000,000. Чистий зиск Банку в балянсовому році, по відчисленні на доходовий податок $7,795,000, становить суму $8,976,000.

Міністер іміґрації їде до Австрії

Міністер іміґрації Пікерсгіл сказав у парляменті, що він виїде до Австрії, щоб там долянути особисто висилання мадярських втікачів — іміґрантів до Канади. Канада злагідить їх іміґраційні пирписи якнайбільше і спровадить їх своїм власним коштом. Тим, що не матимуть за що примститися в Канаді, уряд поможе фінансово.

Міністер приїхав до Відня 1. грудня.

HANDY BAKERY

ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ

що пече всякий хліб, булки, пай і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки

Наше печиво є високої якости.

Handy Bakery
Семен Грегорет, власник
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

Їдьте поїздом і заощадіть грошей

11, 12, 13 ГРУДНЯ

Реченець повернення: 15 днів
Між ЕДМОНТОНОМ

ЗНИЖЕНІ ПРОЇЗДИ "КОВЧЕМ"	і	Зворотний білет	Ви заощаджуєте
	Торонто	$66.35	$42.20
	Оттава	$74.80	$47.60
	Монтреаль	$79.10	$50.30

Подібні знижені проїзди зі станцій в Алберті, Саскачевані, Манітобі й Онтеріо. (Едмонтон-Калґарі на схід, з Порт Артуром і Армстронґом включно).

- Діти від 5-ти до 12-ти літ: половина проїзної плати
- Зупинки на шляху не дозволені

Слідкуйте за найближчою датою знижки: 15, 16, 17 січня 1957.
Ближчі інформації в найблизчого аґента "Кенедіен Нашенел" або в: City Ticket Office, Cor. Jasper Ave. & 100th St., Phone 21712, 24057 or Depot Ticket Office, Phone 24731, 22732.

Canadian National

Маріян Ю. Прокоп власник

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІР'ЯМ

у справі продажу і купна нерухомостей, асекурацій від вогню і на авта, морґеджових позичок і грошевих вкладів.

Послужимо Вам чесно і щиро

TRIDENT REALTY & INSURANCE
10967 - 97th Street, Edmonton, Alberta
Phone 23822
Marvin J. Prokop, Manager.

Пачки в Україну

З ОПЛАЧЕНИМ У КАНАДІ МИТОМ

МОЖЕТЕ ВИСЛАТИ ЧЕРЕЗ ЗНАНУ ФІРМУ

Відділ в Едмонтоні

ТАКОЖ ВИСИЛАЄМО ПАЧКИ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ.

Маємо на складі багатий вибір матерії, шкіри на взуття і всі інші речі потрібні до висилки.

ПРИЙМАЄМО ТАКОЖ УЖИВАНІ РЕЧІ

YANA FABRICS EDMONTON BRANCH Phone 46357
9607 - 102A AVENUE, EDMONTON, ALBERTA

from Coop to Co-op...

Найвищі ціни..

Коли Ви доставляєте свійську птицю до АЛБЕРТА ПОЛТРІ ПРОДЮСЕРС... кооперативи, яка є власністю фармерів, ви дістаєте весь зиск. Посередники тут не заробляють. Всі доставники мають право до кінцевої виплати.

License No. A-4

На цьому не кінець...
ALBERTA POULTRY PRODUCERS має модерне устаткування для биття і чищення птиці. Тепер члени можуть йти

БЕЗПЛАТНУ УСЛУГУ ПРИ БИТТІ І ЧИЩЕННІ ІНДИКІВ І КУРЕЙ

Можете мати більший прибуток з Вашої свійської птиці, бо ми
- чесно й точно важимо і ґрейдуємо
- платимо Вам повну ціну, не посередникам
- платимо найвищі ринкові ціни при доставі.

Беріть на розум і посилайте курята, індики, кури, гуси до:

ALBERTA POULTRY PRODUCERS LIMITED
Head Office: Edmonton, Alberta

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ

25-річчя священства Всч. о. П. Криворучки

Одного з будівничих Інституту ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні.

Кожний, хто переїздить попри університетські будинки в Саскатуні, подивляє новий великий будинок, збудований в модерному стилі і положений напроти Медичного Інституту. На будинку видно білий хрест та напис "Інститут ім. А. Шептицького". Цей будинок є не лиш прикрасою міста Саскатуну ,але й гордощами кожного свідомого українця, та заразом одним з наших осягів у Канаді.

Та, щоб збудувати такий гарний і величавий будинок, треба було чимало праці, трудів і жертви будівничих цього інституту. Одни з будівничих Інституту, Всеч. о. П. Криворучка, святкує в цьому році 25-річчя свого священства. Між овочами його священичих трудів на особлившу увагу заслуговує його праця коло будови Інституту ім. Митр. А. Шептицького.

Вперше зігкнувся Всч. о. П. Криворучка з інститутом, що називався тоді ще бурсою ім. М. Шашкевича в 1939 р., коли духовна власть іменувала його настоятелем цеї бурси. Бурса була аж надто скромна, бо невеличка тоді українська греко-католицька громада в Саскатуні не могла спромогтися на кращу. Вже тоді здавав собі справу о. П. Криворучка, що ця бурса не зможе виповнити належно тих завдань, які стоять перед кожним інститутом. Про будову нового відповідного інституту думали вже тоді й другі українські громадяни враз з Преосв. Владикою. Першим зовнішнім виявом тих задум був заклик о. П. Криворучки на з'їзді БУК в Саскатуні в жовтні 1944 р. складати жертви на будову нового інституту. Після цього першого почату о. П. Криворучка, за благословенням своєї духовної влади, на протязі восьми років об'їхав майже всі місцевості в Саскачевані, де живуть українці, за жертвами на інститут. Його поїздка увінчалася гарним успіхом. Громадянство щиро відгукнулося своїми жертвами на заклик о. П. Криворучки і зложило поважну суму на інститут. Вже в 1945 р. закуплено гарну площу під інститут за низьку ціну, бо всього 1,665.50 дол.

Врешті збіркова сума досягнула 60,000 долярів і з цими грішми приступлено до будови інституту. І знову о. П. Криворучка своїм автом звозив робітників навіть з дальших околиць, що безкоштовно помагали при будові інституту. Врешті в 1953 р. інститут вповні викінчено і віддано до вжитку молоді. Всі кошти будови інституту винесли 350,000 дол., хоч його повна вартість буде коло 600,000 дол. Багато грошей заощаджено при будові якраз завдяки старанням о. П. Криворучки, що зумів одержати різні матеріяли по знижених цінах.

Врешті осінню 1955 р. продано за 25,000 дол. старий будинок інституту, а одержані з продажі гроші передано на сплату довгу інституту, що зменшився вже до 80,000 дол.

На зарядження свого Преосв. Владики Кир Андрея о. П. Криворучка перейшов на душпастирську працю до Канори, Саск., але певно, що й звідти він буде рівнож старатися допомогти Інститутові в сплаті довгу. А певно, що найприємнішими хвилинами в житті о. Петра є переїзд біля гарного будинку інституту, що одним з його будівничих був якраз він.

Р. Г.

Едмонтон, Алта.

В 6-І РОКОВИНИ СМЕРТИ БЛ. П. МИКОЛИ РЕВЕГИ

5. грудня 1950 р. під час їзди міським басом помер несподівано на удар серця бл. п. Микола Ревега в 45-ім році життя, полишаючи в глибокому смутку дружину Ксеню і численних приятелів та знайомих.

Бл. п. Микола Ревега

Покійний Микола приїхав до Канади з с. Ромашівка, пов. Чортків в 1929 р. і осів був зразу в Онтеріо, де працював до 1948 р. В тому році переїхав з дружиною на постійний побут до Едмонтону і тут постигла його передчасно смерть.

У 6-і роковини його смерти, в середу 5. грудня ц. р. в год. 8.30 рано відбудеться в катедральній церкві св. священ. Йосафата поминальне богослуження, на яке запрошуємо його приятелів, знайомих та односельчан з села Ромашівка, пов. Чортків, щоб прийшли помолитися за його душу.

Дружина Ксеня і приятелі

З приводу поминок дружина Покійного зложила 5.00 дол. на "Українські Вісті".

Бувалон, Алта.

ХРИЩЕННЯ В РОДИНІ П-ВА РОМАНЮКІВ

Увечорі 10. листопада відбулося хрищення третьої зверги дитини п-ва Василя і Катерини Романюків. Тайну хрищення уділив місцевий парох о. Т. Гурко. Новонародженому дали хрестне ім'я Лері - Ричард. Хрестними батьками були Петро Франко і Анастасія Романюк.

Батько новонародженого Лерія є унуком покійного Михайла Романюка, який був одним з найперших українських поселенців у Канаді. Тому я хотів би розказати теперішнім молодим батькам і матерям, яка була різниця між хрестинами колись і тепер. Бо тепер завжди є нагода охристити немовля як не в церкві, то потребі і вдома.

Не так було в початках нашого поселення, коли не було наших священиків, або було дуже мало. Діти, що родилися в Канаді, були неохрищені рік, два або й більше; неохрищені не то своїми священиками, але навіть священиками латинського обряду, бо й вони були дуже зрідка, звичайно в нинішніх великих містах, які тоді були ще містечками. Діти вмирали нехрищені. Такий випадок стався в 1694 р. в родині Дмитра Візновича. Найближчий священик (латинського обряду) був у Вінніпегу, а інший у Норт Дакоті в Злучених Державах, в містечку Ничай. Так само була велика трудність дістати кумів.

Тепер христини, про які читаємо в українській пресі, відбуваються зі своїми рідними священиками і своїми людьми, які зберігають свою прадідну традицію і звичаї.

Під час вечері промовив Всч. о. Гурко і після відспівання многоліттєвія новонародженому та його родичам закликав скласти датки на пресовий фонд "УВ." Збіркою занявся п. Л. Лисаковський. Зложено $6.77. Жертводавцям щира подяка, а малий Лері-Ричард нехай щасливо живе й росте на потіху своїм родичам.

П. М. Романюк

Кемлупс, Б. К.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ

В суботу 20. жовтня, наша парафія в Кемлупс відзначила гарним торжеством 25-річчя подружжя своїх членів парафії, п-ва Семена і Тереси Абрамик.

Вечором о год. 8-ій члени парафії зі своїм о. парохом М. Шевчуком прийшли до їх дому на несподіванку. Переспівали пісню "Де згода в родині" а після того о. парох склав від цілої парафії і від себе п-ву Абрамикам сердечні побажання з нагоди двадцять-п'ятиріччя їх подружжя. Відтак відспівано традиційне українське многоліттєвіє.

П-во Семен і Тереса Абрамики

Після цього почалася мила гутірка, переплітана співом народних пісень. П-ву Абрамикам піднайдено дружбу і дружку, заквітчано їх як весільників, заведено за стіл до ювілейного кейка і вручено дарунок від парафії. Рівнож поодинокі гості обдарували їх зосібна.

При кінці прийняття о. парох попросив про даток на пресу. Зібрано з тієї нагоди 8.00 дол. на "УВ". Гостей з-поза Кемлупс було восьмеро, з Келовни і шваґер п-ва Абрамиків з Альвени, Саск.

П-во Абрамики є дітьми перших наших поселенців з Саскачевану-Алвени, де вони подружилися 1931 р. Виховали там двох синів і дві доньки. До Келовни прибули в 1947 р. і там помагали при основуванні нашої парафії і будові церкви, а від весни ц. р. перебралися до Кемлупс. Обоє є гарної милої вдачі, ревні парафіяни. Нехай Всевишній держить їх у своїй могутній опіці та дасть їм дожити більше ювілеїв.

Приявний

Ст. Деніс, Саск.

РОДИННЕ СВЯТО П-ВА ПЕТРА І МАРІЇ ТУРЧЕНЯК

День 13-го жовтня ц. р. був одиноким святом для п-ва Петра і Марії Турченяків у Сент Деніс, Саск., 25-ліття їх подружого життя. П-во Турченяки родилися і зросли в цій околиці. Своїх поведенням і гарним життям з'єднали собі багато приятелів. Між приявними були родичі п-і Турченяк, Василь і Франка Гутники, як також старенька бабуня п-ні Марія Камінська з Мічам, Саск., і його батько п. Дмитро Турченяк з Саскатуну. До почесного стола з солентантами засіли також п-ні Василина Герман з Мічам і п. Михайло Мазуркевич з Вонди, дружка і дружба [illegible].

П-во Турченяки

П-во Турченяки є членами-основниками української парафії у Вонді. При будові церкви вони вложили багато трудів і жертви. Також багато причинилися при будові нового народного дому. Крім парафіяльних справ п-во Турченяки цікавилися громадськими справами. П. Турченяк довгий час сповняв уряд радного у вондівському муніціпалі, а пані Турченяк бере участь у жіночих організаціях.

П-во Турченяки виховали гарно четверо дітей, трьох синів, що є ще при бальках, а донька замужня за Володимиром Дзядиком у Саскатуні. П. Василь Староста гідно виконував ролю господаря свята. На початку гостини короткою промовою привітав ювілятів і гостей. При кінці переведено збірку на пресовий фонд "Українських Вістей", яка принесла $12.00.

Ювілятам Боже шасти, а жертводавцям щире спасибі за жертви.

Гефферд, Саск.

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

Заходами відділу КУК в Гефферд в Укр. Нар. Домі відбулася академія з нагоди дня Першого листопада в неділю 18. листопада, в годині 8-ій увечорі. Академію перепроваджував голова програмового комітету КУК п. Ф. Андрущак.

Вступне слово виголосив учасник Листопадового зриву, п. О. Сокіл. Школярі Михайло Воротняк і Ярослав Лозовчук виголосили відповідні деклямації. Всі присутні під проводом п. Ф. Андрущака відспівали дві стрілецькі пісні: "Їхав Стрілець на війноньку" і "Ой у лузі". Студентки вищої школи, Зоня Сокіл і Зора Лушик, відіграли в'язанку пісень на піяні. Святочну промову виголосив п. М. Голота. Гарно співав терцет, зложений з Олекси Симчича, Наталі Яківчук і пані Андрущак.

Свято закінчено відспіванням національних гимнів.

М. Голота
секр. К.У.К.

Ріджайна, Саск.

МИСТЕЦЬКИЙ КОНЦЕРТ НА КОБЗІ

У неділю 28. жовтня, на запрошення управи філії УНО в Ріджайні, відомий мистець Павло Конопленко-Запорожець дав перший раз у Ріджайні концерт на кобзі.

Кобза — це інструмент глибокої історичної давнини і мистець володіє ним віртуозно.

Своєю технікою і лірикою тонів гри, також співом кобзарського мистецтва артист створив цілий фільм чару нашої великої спадщини і нашої слави. Присутні були захоплені. Я був на концерті Конопленка-Запорожця 5 місяців тому, коли він давав концерт на гітарі і залишив по собі гарний мистецький спомин, але тепер, на концерті з кобзою, слухачів було вдвоє більше. І вже тим самим видно, що мистець своїм концертом і поведенням з'єднав симпатію та заінтересування громади Присутні щиро обдарили його гучними оплесками і викликали до надддатків.

По концерті Всеч. о. парох О. Колодій в імені своєму і присутніх склав гратуляцію п. Конопленко-Запорожцеві, підкреслюючи мистецьку вартість як і глибоко моральну рису, яку залишає він своїми виступами в громаді та заохочує молодь до науки музики взагалі, і зокрема до наших українських інструментів. Закінчуючи свою промову о. Колодій побажав артистові довгих років життя і відкрити школу музики, щоб появилися наступники, нові канадійські кобзарі.

Я зі свого боку бажаю йому найкращих успіхів в його концертових виступах по східній Канаді.

Гр. Дадик

ЗАМОВЛЯЙТЕ РІЗДВЯНІ КАРТКИ

Маємо на продаж гарні різдвяні картки.

В українській мові: 1 за 10 центів, 12 за 1.00 доляра.

В англійській мові: 18 карток за 1.00 дол.; 12 карток за 60 ц.

Картки висилаємо лише тим, що пришлють гроші враз із замовленням.

Пишіть або заходьте до:
UKRAINIAN NEWS
10967 — 97 St., Edmonton, Alta.

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїзджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Зараз зверніться до Василя Томина

Василь Томин

Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:

1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

МАТЕРІЯЛИ, ЛІКИ, ХАРЧІ
ПЕРЕСИЛКА ЛІТАКОМ
До 20 фунт... Мито оплачене!
В УКРАЇНУ, СИБІР
ПОЛЬЩУ, ЛИТВУ, ЛОТВУ і т. д.

VEGA OVERSEAS PARCEL SERVICE

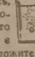
Власник: Евген Яницький
Централя: Winnipeg, Man., 937 Main St., Ph.: 56-5319
Відділи: Regina, Sask., Richert Agency, 1529 - 11th Ave. Ph.: LA.2-8685
Saskatoon, Sask. 320 A. So. Ph.: 28-490
Yorkton, Sask. Nick Bryk, 43 Betts Ave.
Edmonton, Alta. 10348 - 101st St. Ukrainian Book Store
Calgary, Alta. J. P. Swityk, Union Bldg.

Найнижчі ціни! Найсолідніша обслуга!

Висилаємо також з Канади Ваші приватні речі.

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Салькiв, управитель.

Швидка полегша в простуді



Коли Ви простудились, Ви хочете позбутись болів та невигоди, і то швидко! Для цього й є Аспірина! Тільки що вложите таблетку в уста, вона зачинає розкладатись, і майже моментально наступає полегша в болях!

ASPIRIN T.M.REG.
що її продукує BAYER
5567-U

ВИШЛІТЬ КУПОН АБО ТЕЛЕФОНУЙТЕ!
(без зобов'язання)

ДІЗНАЙТЕСЯ, ЯК МОЖЕТЕ ОДЕРЖАТИ

МІСЯЧНІ ПРИБУТКИ ГОТІВКОЮ

КОЛИ ВИ Є ХВОРІ АБО УШКОДЖЕНІ

"Моя Компанія, Спілка в Омага, платить готівкою за недугу або випадок, що триває один день або довше — впрост Вам ... навіть через життя"

RON HART
Спеціяльний представник

R. L. M. HART
AGENCY

НЕДУГА — ВИПАДОК — ГОСПИТАЛІЗАЦІЯ — МАТЕРИНСТВО

500 днів госпиталізації

Платить за недугу або випадок

ПЛАТИТЬ НА ВИПАДОК НЕДУГИ АБО УШКОДЖЕННЯ — платить $100 або $200 або $300 місячно готівкою впрост Вам, залежно від вибраного пляну, до кінця хвороби або нездібности з причини ушкодження, чи лікувався в шпиталі, чи ні. ПЛАТИТЬ За один день нездібности або ТАКОЖ ЧЕРЕЗ ЖИТТЯ.

500 ДНІВ ШПИТАЛЬНОЇ ОПІКИ — Платить $3 денно до $15 денно готівкою впрост Вам, залежно від вибраного Вами пляну, коли Ви або один член Вашої родини йде до шпиталю з причини хвороби або випадку. ПЛАТИТЬ за 500 днів, а коли буде потрібно, за кожну недугу або ушкодження.

Не лучимо групи

Дістанете БЕЗПЛАТНУ інформацію від

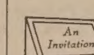
Mutual of Omaha's Protection Plans:

- Шпитальна опіка, хірургічна опіка і опіка материнська, доки знаходиться в шпиталі.
- Місячні виплати готівкою, коли вийдете зі шпиталю.

ВСІ ЧЕКИ ВИСИЛАЄМО ВПРОСТ ВАМ

Canadian Head Office

Всі чеки за недугу або випадок висилається з місцевого бюра — Mutual of Omaha's Вашої округи. Коли Ви перепровадилися або виїхали, запомога буде виплачена з Провінційного або Головного бюра.



Вишліть відтинок або телефонуйте. Ви не маєте жадного зобов'язання, а ми дамо Вам всякі інформації, скоріше як за 20 хвилин.

MUTUAL of OMAHA

Mutual Benefit Health and Accident Association

ГОЛОВНЕ БЮРО В КАНАДІ: ТОРОНТО

ВИПЛАЧУЄ ПОНАД $1,750,000 ДОПОМОГ ТИЖНЕВО

Mr. R. L. M. HART,
10150 - 102nd Street — Edmonton
Phone 46252

АБО ПЕРЕШЛІТЬ КУПОН

Прошу провірити бажану інформацію:

MUTUAL OF OMAHA
520 University Ave.
Toronto, Ont.

☐ НЕДУГА І ВИПАДОК
☐ ШПИТАЛЬ ☐ ХІРУРГІЯ

NAME .... PHONE ....
ADDRESS ....
NO - 6 - 3 A

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (8)

ДО СЛАВИ

ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ

Опісля сів на коня і почвалав за своїми. Його серце, мов кліщами стискало. Чи побачить його коли ще на цім світі? Він заєдно оглядався за ватагою Чепіля, поки вона не зникла йому з очей у широкому степу...

III.

Чепілева ватага мусіла їхати поволі, бо везла багато ранених. Петра цілу дорогу заливали водою, розніжаючи йому зуби ложкою.

Приїхали на хутір аж третього дня сполудня. Як ватага наближилася, настав у цілому селі великий рух. Усе село вийшло назустріч. Питання перехрещувалися. Не одна мати заплакала за сином, не одній дівчині защеміло серце за милим, за братом, а старі батьки та сиві діди тільки хрестилися та головами хитали. Вони вже привикли до того, бо не одну втрату приходилось їм на своєму житті переболіти. Така вже козацька доля, що не знаєш ні дня, ні години, коли треба все покинути та передвчасно покласти буйну голову в сиру могилу.

А ті, що стрічали живих та здорових, раділи і повитанням не було кінця.

Ранених порозвозили по хатах. Петра повезли до сотникового хутора.

Сотник звитався з жінкою та дочкою Марусею. Вона обняла батька за шию і сердечно раділа, що любий батенько вернув з походу живий та здоровий.

— Годі бо, моя зозулько, бо ще мене задушиш. Татари не вбили, а ти мені своїми пестощами віку вкоротиш. От ти краще подбай про цього бідного раненого та поклич сюди негайно пасічника, старого Ониська, щоб йому рану перев'язав...

— А хто це такий, тату?

— От цікава! Козак, тай годі, а до того, ще який славний, а тепер наш гість. Я гадаю, що між вами швидше вилижеться з рани, як на Січі. Ти, Марусю, перенесешся з своєї кімнатки у світлицю, а ми там покладемо недужого. Йому треба супокою.

— Коли б хоч не вмер — каже налякана Маруся. — Мені було б дуже його жаль.

— Коли досі не вмер, то може й одужає, а це все в Божій руці.

Прийшов з пасіки Онисько, старий дідок, з лисою головою, босий, лише в штанах, сподом мотузками підв'язаних і в сорочці. Він уходив на цілу околицю за доброго знахаря. Славно він знав складати поломані кости і лікував усякі недуги зіллям.

Онисько оглянув хворого, казав його обережно покласти на кобеняк і так його понесли у Марусину світличку. Петро лежав, мов неживий, з заплющеними очима. Лице було бліде, мов полотно. Як його несли, то Маруся піддержувала руками його голову.

Поклали його на Марусину постелю. Онисько казав принести теплої води, роздягнув його і став розвивати рани. Крім рани на голові, було ще одно ребро зломане і кілька великих синяків на тілі.

Онисько поганяв усіх з хати, щоб йому не заваджали і довго порався біля недужого.

Увесь той час ждала Маруся під дверми, поки Онисько не вийшов.

— А що, дідусю, чи подужає він?

— Дасть Бог що подужає. Кість не рушено, лише що живчик прорвало, то через це багато крови втратив.

— Дідусю, вилікуйте його, прошу, а коли він подужає, то далебі, вашій Насті мої золоті серіжки подарую—от зараз забожуся, а для вас то тарного гостинця у батенька випрошу. Йбогу. Лише не дайте йому вмерти, бо мені цього козака дуже жаль...

— Еге ж, Марусенько, є кого жалувати, бо справді хлопець, мов тканий, для тебе якраз під пару. Старий моргнув оком і погладив Марусю по головці.

— Ей бо, дідусю, ви зараз таке вигадаєте, що хто почує, та ще подумає?

— Но, но вже нічого не скажу, але я тебе, Марусенько моя, беру за слово і серіжки вже так, мов би були в руках моєї Настуні. А тепер, серденько, принеси мені кухоль теплого молока, та й поможи мені недужого напоїти.

Марусі не треба було цього двічі казати. Побігла миттю до пекарні і прийшла з молоком. Онисько взяв у руку кухлик і приткав до губи.

— Ех, Марусенько, так гарячо не можна до нього відразу підходити — Онисько моргнув знову — треба перш прохолодити. Таким гарячим ми би йому рота попарили і треба б знову лікувати... Так балакав старий, продуваючи молоко та повертаючи кухликом в руці.

— Тепер ходімо.

Ввійшли всередину. Петро лежав на постелі горілиць і слабо дихав. Через відчинене вікно весняне сонце пускало сюди ясні промені й освічувало усю стать недужого. Петро наче б спав. У Марусі билось серце, коли сюди війшла, мов у пійманої пташки. Петро видався її гарним, мов янгол.

Онисько прикликав Марусю рукою ближче, підвів голову Петра і казав дівчині напувати його молоком. У неї дрижали руки і трохи молока вилялося на відкриті Петрові груди.

Він здрігнувся і глибоко віддітхнув. Дівчина стала ще більше дрижати.

— Ні, так не буде, каже Онисько — ти держи його голову, а я сам напою. Йому треба буде, либонь, ще і зубів розвести.

Приставив кухлик до рота. Петро зразу проковтнув раз, а відтак став проликати. Його лице, наче б оживилося, наче б порожевіло від сходячого сонця.

Маруся держала руку під головою, яка ще не висохла від недавного миття. Чорний козацкий чуб лежав на білій подушці, наче гадюка.

Опісля Петро відітхнув ще раз глибоко і відкрив очі. Перший погляд впав на Марусю, та він зараз заплющив очі.

— От бачиш, голубко, яка твоя рученька чудотворна, коби здорова була. Я його і горівкою заливав, і це, і те, та й нічого не вдіяв, а ти лиш ручку приложила, а козак зараз ожив. Ну, ну. Настя матиме сиріжки, але ти мені помагай, ти тут більше вдієш, як я.

Маруся стояла, мов на вуглях. Почервоніла уся, мов рожа. Потім проходила якась люба дрож, її так було весело на серденьку, як ще ніколи.

— Тепер він спить направду. Заглядай до нього, а коли б було чого треба, то поклич мене.

Онисько вийшов, а Маруся остала сама. Не могла з Петра очей звести. Дивилася, мов в образок. Числила його віддих і хотіла б тут якнайдовше остати.

Аж дівчина Горпина, її подруга і повірниця, відчинила легенько двері і вивела Марусю з задуми. Горпина, побачивши Петра, трохи руками не сплеснула.

— Матінько рідна! Який він гарний, цей козак.

— Тихше Горпино, він спить, не можна його будити.

— А який він бідний немічний, коли б хоч не вмер.

— Не дай Боже! Дід Онисько казав, що видужає. Він лише багато крови втратив.

— Марусю, я від нього очей відірвати не можу.

— Ходи звідсіля, а то ще наврочиш, — говорила Маруся, тягнучи Горпину за рукав.

І що ж він не отямився?

— Ні, лише раз відкрив очі і знову заплющив.

А тим часом сотничиха питала чоловіка, кого він привіз із собою.

— Гарний то чоловік і вчений. В Острозі, в цій великій школі вчився. А на Запоріжжі він теж не абищо. Пішов сердега перший раз у похід, та й не повезло. Зразу піймали татари на аркан, та визволив його якийсь татарин, а потім у битві трохи не пропав так, його коні потратували. Йому козаки ворожать, що кошовим буде.

— А, може, не вийде з того...

— А от Онисько йде якраз від нього. Гей, діду! Ходи сюди, а що там хворий?

— Нічого, здоровий буде, видужає. Лише треба йому спокою та часу, поки втраченої крови не придбає.

— Пам'ятай Ониську. Піклуйся ним, доглядай, а коли його вилікуєш, нічого тобі не пожалію. Ти знаєш, що сотник Чепіль вміє нагороджати.

Онисько усміхнувся, а Чепіль говорив далі:

— З нього кошовий вийде.

Маруся ввійшла в хату запаленіла, мов рожа.

—Ти була коло недужого? —питає мати.

— Була. Дід Онисько напував його молоком, а я піддержувала йому голову.

10,000 разів щороку
трясеться земля
ЯК ПОВСТАЮТЬ ЗЕМЛЕТРУСИ

Що якийсь час читаємо в часописах чи слухаємо в радіо, що в тій чи іншій країні був землетрус. Зокрема південна Італія, Греція, деякі країни Африки, Мехіко, Японія та багато островів на Тихому Океані є постійним тереном землетрусів. Землетруси є тим небезпечні для мешканців тих теренів, що їх не можна наперед передбачити. Землетруси приходять нагло, несучи зі собою руїни цілих міст, а часто жертви в людях. Сам землетрус триває всього декілька хвилин, але сила його діяння така велика, що її нераз навіть тяжко обчислити.

Під час землетрусу, що 1755 року знищив столицю Португалії Лісбону, землетрус викинув великий корабель, що стояв у пристані, далеко аж на міську площу. Під час другого землетрусу той сам корабель, очевидно здорово потрощений, опинився знову на морі; землетрус його кинув назад.

Як це діється? Найбільш наглядно можна б представити спосіб діяння землетрусу так: Візьмім якусь монету і покладім її на столі. Опісля вдармо молотком з-під споду по верхній дошці стола. Сама дошка може й захитається один чи два міліметри після удару, але вернеться швидко на своє місце. Але монета, що була на столі після удару полетить на другий кінець або і впаде на землю. Подібно летять під час землетрусу в повітря вози, будинки, звірята та люди, що перебувають під час землетрусу на тій території, де діє землетрус.

Як, одначе, повстає землетрус? Наша земля була колись кулею з гарячої плинної маси. З часом ця куля зверху остигла, але внутрі землі вона ще гаряча. Цю теорію вчених потверджує факт, що чим глибше будемо копати в глибину землі, тим гарячіше там. У самому земному нутрі панує ще така горяч, що там усі складники землі є ще в плинному стані. Оця плинна маса й видістається час до часу під час землетрусу на поверхню землі у формі плинної вульканічної ляви. До вибуху ляви приходить наслідком корчення земної скорупи, яка охолоджується і через те стягається. Це корчення є невелике, але воно вистачає, щоб тут і там трісла земна щілина і з неї серед землетрусу діставалася на верх плинна гаряча лява, що нищить усе життя.

До записування землетрусів уживають сьогодні дуже чутких апаратів, званих сейсмографами, які реєструють кожний, навіть найменший і дуже далеко віддалений землетрус. При помочі сейсмографів учені встановили, що кожного року на землі є коло 10,000 землетрусів. Тільки половина з них такі сильні, що їх можна завважити без сейсмографу, а всього 100 таких нагальних, що приносять зі собою більші чи менші знищення.

АМЕРИКАНСЬКІ МОРЯКИ НА ПІВДЕННОМУ БІГУНІ

Дев'ять американських моряків під проводом адмірала Дж. Дюфека прилетіли двома літаками на самий південний бігун. Там вони, перші з людей, будуть жити цілу зиму, досліджувати таємниці Антарктики.

Літаки привезли теж санки, 11 собак, готові мешкальні домики (які треба тільки докупи скласти), опал, харчі, ліки, радіостанцію і наукове приладдя. Температура на вкритій снігом рівнині була 24 ст. нижче зера.

Багато дослідників перелетіли південний бігун, але адм. Дюфек і члени його експедиції будуть там перші зимувати.

В НІМЕЧЧИНІ ЗНИКАЮТЬ НОРДІЙСЬКІ ІМЕНА

В нацистській Німеччині, особливо в часі другої світової війни, належало до доброго тону і було виявом патріотичного почуття давати новонародженим нордійські імена, такі як напр. Бальдур, Зігфрід, Зіглінде, Зігрун, Крімгільде, Брунгільде і інші цього роду. Але пропав III. Райх, і пропала мода на нордійські імена. Німці вертаються до християнських імен.

Найцікавіше те, що ім'я Адольф, що його з пошани чи зі страху перед нацистами німці часто давали хлопцям, тепер майже цілковито зникає. Напр., у надморському місті Флексбург від 1945 р. ні одного хлопця не назвали Адольфом.

7-ЛІТНІЙ ХЛОПЕЦЬ ДИРИГЕНТ СИМФОНІЧНОЇ ОРКЕСТРИ

Семилітній нюйоркський хлопчина Джов Алфіді виступив у неділю в концертовій "Карнегі гал" як дириґент симфонічної оркестри. Хлопець, з кучерявим волоссям і поважним обличчям, дириґував оркестрою дорослих фахових музик без найменшої помилки і здобув заслужені оплески публики. В програму концерту ввійшли увертюри Моцарта і Россіні, симфонія Гайдена і навіть трудна до виконання п'ята симфонія Бетовена.

ГРОШІ І ТІЛЬКИ ГРОШІ ЦІКАВЛЯТЬ МОЛОДЬ

Організація французької молоді в Квебеку дослідила, що гроші є головною спонукою, що її мають на увазі молоді мужчини і жінки (дівчата), які наймаються до праці.

Цікавлячись виключно платою, дуже мало молодих мужчин і жінок знаходять якесь заінтересування або задоволення в своїй праці. Деякі ще й обкрадають своїх роботодавців, як мають нагоду; інші марнують час в годинах на працю; ще інші спізняються до роботи, а деякі не звертають уваги на товар або інструменти, які віддано під їх догляд. Тільки малий відсоток працюючої молоді шукає в праці задоволення через совісне виконування своїх обов'язків, словом, з вищих моральних спонук.

Ці досліди перевела Організація молодих католицьких робітників.

УСМІХНІТЬСЯ

Під час товариської розмови присутні запитали одного відомого промовця, як довго він підготовляється до 10-хвилинної промови.

— Два тижні, — відповів запитаний.

— А до одногодинної промови?

— На це вистачає мені один тиждень.

— Цікаво, скільки часу потрібно вам на підготову до двогодинної промови?

— Взагалі вже не потребую підготовлятися.

— Скільки вам років, панно Галю?

— Двадцять два.

— А вашій молодшій сестрі?

— Тридцять один.

CANADIAN NATIONAL

ПОЛАГОДИВ СПРАВУ ВАШОЇ

ПОДОРОЖІ до СТАРОГО КРАЮ

Ми є агентами ВСІХ корабельних ліній і можемо зайнятися всіма подробицями

Якщо ви плянуєте відвідати свою стару країну за морем, вперше зайдіть до свого агента CНР. Він поможе вам уложити плян подорожі . . . полагодить резервації і транспорт залізницею, подорож на кораблі після вашого власного вибору і таким чином заощадить вам багато клопоту.

Маєте приятелів чи родину в Старому краю, яких ви хотіли б спровадити до Канади... Ваш Агент CНР може полагодити для них цілу подорож... прямо від їх дому за морем аж до їх місця призначення в Канаді. Запитайте про цю вигідну обслугу . . . вас це нічого додатково не коштує.

City Ticket Office, Cor. Jasper Ave. & 100th St., Phone 21712, 24057 or Depot Ticket Office, Phone 24731, 22732.

CANADIAN NATIONAL

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS

9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666

І. Бощорків і В. Гардзялевич, власники.

Приспішіть святочну пошту!

Приспішите ваші посилки та запевните їх безперебійну доставу, якщо

- Чітко, правильно та повно заадресуєте посилку, подаючи повну назву країни призначення та випишете її, по можності, в англійській мові.
- Скажете зважити в поштовому уряді ваші пачки та літунські листи, скажете провірити, чи наліплено досить значків, виповнено правильно експедиційний листок і митні декларації.
- Прізвище й адресу випишете "ДРУКОВАНИМИ БУКВАМИ". На пачках вмістіть адресу і зверху й у середині пачки. Впевніться, що ви виписали теж свою адресу в верхньому лівому кутку конверти чи пачки.

Не забувайте, що ваша пачка йде в далеку подорож, отже опаковуйте старанно, вживайте коробок з гофрованого картону, завивайте їх у міцний папір та обв'яжіть сильним шнурком.

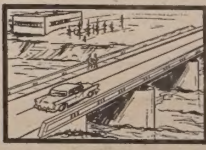
Додаткові поштові інформації одержите в найближчому поштовому уряді

CANADA POST OFFICE

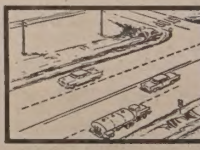
Чи Ви ЗНАЛИ?

. . . що Алберта дістала $9,990,002.00 МУНІЦИПАЛЬНИХ ҐРЕНТІВ

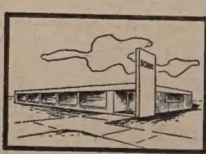
На муніципальні ґренти йде 50% прибутків із такс на нафтове паливо протягом попереднього року, що приблизно виносить $7.80 на особу. Всі ґренти вирішуються на підставі числа населення та інших чинників. Ґренти одержують 8 міст, 80 містечок, 146 сіл, 7 округ, 41 муніципальний дистрикт, 47 тимчасових дистриктів, 2 спеціяльні дільниці і 4 шкільні дистрикти в Державних парках. Загальна сума ґрентів за 1956/57 р. була $9,990,002.25.



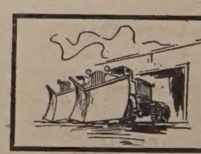
Муніципалітетам не ставиться ніяких обмежень, на що повертати ґренти. Виявилось, однак, що багатьом муніциплітетам ґрент вистачив заплатити заборгування за місцеву каналізацію і водопроводи.



Від 1951/52 р. муніципальні ґренти для всіх муніципалітетів зросли більш ніж на $5,000,000. Цього фіскального року муніципальний ґрент зріс на $900,000.



Не існує ніяка політика обмежень, на що витрачати ґренти і що робити з надвишкою. Рада Вашого міста, містечка чи села вирішує, на що повернути їх.



Муніципальний ґрент для Вашої громади дається на місцеві потреби; тож належить до Вас як громадянина інтересуватись, як ці гроші приходять і витрачаються на найкращу користь Вашої громади.

Ваша майбутність тут В Алберті!

GOVERNMENT of the PROVINCE of ALBERTA

THIS ADVERTISEMENT IS No. IM-56 OF A SERIES PREPARED BY THE DEPARTMENT OF ECONOMIC AFFAIRS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик
Видає Спілка "Українські Вісті"
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

Member Canadian Weekly Newspapers Asssociation
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly Subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Видавнича Спілка не відповідає за оголошення.
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

Два шляхи і третя можливість

(ДО ОЦІНКИ СИТУАЦІЇ СОВЄТСЬКОЇ ІМПЕРІЇ)

На учасників XX з'їзду комуністичної партії СССР доповідь Хрущова, в якій він розвінчав Сталіна, впала, як грім з ясного неба. Потім у центрі Будапешту впала на землю велетенська статуя Сталіна. Це була прикра несподіванка для Хрущова. А потім приїхали совєтські танки і змішали розтрощені куски статуї з мадярською кров'ю. Це була ще прикріша несподіванка для решти світу. Ці три факти, без сумніву, щільно пов'язані своєрідною внутрішньою логікою; проте вони були серією справжніх несподіванок. І це варт відмітити таки тепер, поки спробуємо зробити загальну оцінку ситуації совєтської імперії теперішнього і найближчого часу.

* * *

Не тільки комуністична преса, а й багато протикомуністичних коментаторів у вільному світі твердять, що головним предметом увагу керівників СССР є демократизація внутрішніх відносин у совєтській імперії і що СССР піде далеко далі обраним шляхом реформ. Так, на наших очах відбувся криваний купіль у Мадярщині. Це, однак, був тільки болючий епізод, спровокований мадярами. Мадярське заворушення — у протилежність польському — виразно набрало характеру не тільки протиросійського, але і протикомуністичного. Тож СССР мусів здушити заворушення в Мадярщині, якщо не хотів раз назавжди випустити з-під своєї контролі мадярського сателіта. У граматиці нової совєтської демократії Мадярщина є винятком; парадигмою є Польща.

Зміни — запевняють нас далі — відбуваються теж у самому СССР. Сталінові наступники намагаються лібералізувати успадковану систему державного правління. Не-російським народам уже дають трохи культурної автономії, тут і там припиняють надто нахабне русифікаторство, реабілітують розстріляних і недостріляних діячів і письменників. Поліційний терор зникає. Нещадна суворість індустріяльної дисципліни робітництва трохи полегшена. В науці і літературі, хоч нема волі, є принаймні подих волі.

Це все —тільки початок. Решта прийде сама. "Коли в державі, в якій раніш була 100%-ова диктатура, уряд каже, що відтепер задовольниться 80%-овою диктатурою, той уряд може бути певний у тому, що населення не задовольниться 20-ма відсотками волі". Це речення належить Елленові Даллесові, шефові американського ЕфБіАй. Найбільше надії Еллен Даллес покладає на підсовєтську молодь, яка щораз чисельніше має змогу дістати високу освіту. Правда, студентам у СССР здебільшого відкритий доступ тільки до технічної освіти, до якої обов'язково причеплений додаток марксистсько-партійного доктринерства. Однак кожна освіта розвиває здатність критично думати, і це дає Елленові Даллесові підставу сподіватись, що армія совєтських інженерів доведе процес демокартизації до краю.

* * *

На безперечних даних ґрунтується теж і друга відповідь на питання, яке нас тут інтересує. Ця відповідь—проста: Ніщо в СССР по суті не змінилося і нема найменших надій, що щось зміниться. Після короткого "колективного міжкоролів'я" СССР щораз певніше і рішучіше повертається до повної диктатури, яка цим разом, мабуть, опиниться в руках військовиків. "Відлигу" у сателітних державах і "подолання культу особи" — СССР треба оцінювати як тимчасові конечні уступки, що їх большевицьким керівникам довелось робити для уникнення більших клопотів. Диктатура є єдиним пригожим кліматом для комунізму. І коли, напр., керівники СССР точно зміркували, куди веде мадярська стежка, то вони не можуть не знати, куди завів би шлях повної демократизації. Комунізм і в СССР, і в країнах т. зв. "народної демократії" був встановлений багнетами, не голосами виборців. Більшість населення ніде й ніколи не була і не є комуністична. Як можна в таких умовах серйозно думати про справжню демократизацію будь-котрого комуністичного режиму?

Совєти ніколи не відмовляться від свого головного пляну: світової комуністичної революції. Сер Гефорд Мекайндер, британський основоположник геополітики, вмістив 1943 р. у журналі "Форейн Афферс" статтю, в якій пробував показати, що большевицький підбій світу йде за найбільш раціональним пляном. Теза сера Гефорда така: "Хто править східньою Европою, той командує Евразією; хто править Евразією, командує "світовим островом" (континентами Европи, Азії й Африки); хто править "світовим островом", той командує світом". У липні 1943 р. згаданий автор писав: "Якщо Совєтський Союз вийде з цієї війни переможцем Німеччини, він стане найбільшою світовою потугою на суші". Від того часу впливи Совєтів зросли набагато, і нема підстави припускати, що Совєти задовольняться теперішньою сферою своїх впливів.

Головним засобом совєтських підбоїв були і, здається, далі будуть не "холодна війна", не "війна нервів", а "малі" війни, спровоковані і підсилювані Совєтами, але ведені чужими народами на совєтську користь. СССР старався і старатиметься в таких випадках зберегти офіційну невтральність. Так зручніше. Серія малих воєн, які не становлять для Совєтів ніякого риску, зробить роботу великої війни, яка є надзвичайно небезпечною авантурою.

"Я був тут чотири роки, — говорив недавно на сесії ОН американський делеґат Генрі Кабот Лодж, — і слухав промов пок. п. Вишинського, п. Ґромико, п. Зоріна, п. Соболева. Тепер, після сьогоднішньої промови п. Шепілова, мій висновок такий: людина, яка пише ті промови, одна і та сама". Багато-хто буде схильний розтягнути наведену оцінку на всю політику СССР.

* * *

І ті, що вірять, що СССР піде шляхом демократизації, і ті, що думають, що СССР повернеться назад до повної диктатур, — мають певні дані для таких припущень. Вони, здається нам, помиляються, коли демократизацію і диктатуру вважають — згідно з логікою — несумісними. СССР іде, бо мусить іти і одним, і другим шляхом водночас усупереч логіці. Звичайно, це не може продовжуватись у безконечність. І тут нам хотілось би нагадати те, про що ми згадали на самому початку: про можливість непередбаченої несподіванки. Так, це наївність робити можливу несподіванку головним предметом власної уваги; однак зовсім не брати її на увагу— це короткозорість. Останні місяці, наснажені світовим напруженням, подають надію, що СССР, тюрма народів, не дійде до кінця ні шляхом демократизації, ні шляхом диктатури. Можуть виникнути несподівані події, які питання не розв'яжуть, а зліквідують. Хочеться вірити, що книжка Джорджа Орвелла "1984" буде обов'язковою лектурою у вільній українській школі і що ця книжка 1984 року через свою незрозумілість вимагатиме історичного коментаря.

ЩО ПИШУТЬ ІНШІ

Від години шостої до дев'ятої

Мілянський архиепископ Джованні Баттіста Монтіні в "Ль'Оссерваторе Романо":

У промові Пія XII були повторені слова: "Боже, Боже, Боже!" Не треба пригадувати фактів, які відбились у нашій душі луною трагічної пожежі. Один з найбільших російських письменників минулого сторіччя (Достоєвський) вкладає в уста одному зі своїх відомих персонажів такі слова: "Якщо Бог не існує, все дозволено." Дозволено робити пропаганду за мир на те, щоб приспати і роззброїти тих, кого завтра плянується поневолити, і тим часом формувати найбільше в світі військо. Дозволено роздавати мирові нагороди і повертати в рабство цілі слабкі народи. Дозволено говорити про демократію, про волю робітництва і водночас організувати державу найбільш абсолютистичну, найбільш поліційну, найбільш нетолерантну до всякого вільного прояву думки, віри і дії . . .

Коли люди відреклися Бога як перводжерела законів буття і моралі, коли захотіли загасити центральне світло для думки і моралі, темрявою взялось усе їх життя. Коли Христа, Світло для світу, прибили на хрест, "від години шостої до дев'ятої темрява впала на всю землю".

Голос гістерії

Брус Гатчісон у "Вікторія Таймс":

З листів, уміщених у пресі, і з промов політиків видно, що думки канадійців про доцільність і моральність британської акції в Суезі — поділені. Всі, однак, признають один факт: у цій кризі канадійський народ, у загальному, не стратив голови. Бо з причин історичних, географічних і навіть кліматичних канадійська голова звичайно холодна. Але деякі калґарські голови не були холодні.

Талановитий "Калґарі Геральд" писав: "Канадійський уряд вирішив спекатись Британії... Четвер, 30. жовтня перейде в канадійську історію як день удару і ганьби. Ліберали підготовлялись протягом літ до цього, зриваючи один за одним зв'язки походження і Британської Спілки Націй, запродуючи наші природні багатства і нашу промисловість багатому американському покупцеві. Тепер ми були свідками останнього продажу: вони продали нашу добропристойність і нашу честь".

Такі слова були досить звичайні за попереднього покоління. У наші дні ми рідко чули, щоб душа колоніялізму заговорила таким голосом гістерії. Не місце тут розглядати питання американського економічного проникнення, з якого, скажім мимохідь, Калґарі живе і товстішає. Я зацікавлений тільки в обвинуваченні, нібито Канада спекалась Британії і продала свою пристойність і честь. Становище "Геральд"-а (його поділяють теж деякі люди тут) таке: канадійський уряд, кожний канадійський уряд будь-котрої партії, мусить завжди приймати британську закордонну політику, яка б вона не була. Ми мусимо прийняти її теж у справі Суезу, хоч у нас не питали ради і не дали нам найменшої інформації. Коли ми хочемо зберегти нашу пристойність і честь, ми мусимо автоматично підтримувати кожну британську політику навіть тоді, коли половина британського народу її не підтримує, а навпаки, поборює її з лютістю, невідомою в нашій країні.

За такою теорією, кожна держава у світі може мати власну політику, крім Канади, бо вже саме плянування будь-якої політики є нельояльне. Я шаную канадійця, який у будь-чому засуджує політику канадійського уряду; я не погоджуюсь з канадійцем, що засуджує свій уряд за те, що він має політику. Ми не є непристойні і нечесні через те, що маємо власний уряд і власну думку.

За привернення правди

"Свобода" про деякі українські т. зв. інформації:

Існував колись, особливо в европейській т. зв. бруковій пресі, тип "репортера", який на ділі нічого спільного з справжньою журналістикою, значить з інформуванням публічної опінії, не мав, але займався то вишукуванням найбільш неправдоподібних віток, то видумуванням і пускання в обіг т. зв. газетної качки. З того часу стан змінився на краще.

Покутує тип такого "інформатора" ще в українськім еміґраційнім середовищі. Час від часу він, використовуючи догідну коньюктуру чи просто попит на сенсаційні вістки, фабрикує найбільш дивовижні "ревеляції" і "сенсації", не турбуючись про те, що їх неправдивість, а то й абсурдність дуже легко довести і цим скомпромітувати не тільки ті редакції, які користають з подаваних інформатором сенсацій, але й взагалі правдомовність і чесність української інформації, і підірвати престиж тих українських установ, що займаються поширванням інформацій про Україну чи про українське життя. Що більше, такі інформатори умудряються пролізти із своїми "інформаціями" в чужинну пресу і добитися ними того, що підурені закордонні редакції бояться потім, як зарази, всього, що походить від українців.

"Листи до приятелів" пишуть на цю саму тему:

Вважаємо потрібним спинитися ще над мотивами того роду "інформацій". Головним мотивом їх є напевно наші побожні бажання. Тужимо за добрими вістками з України. І поки з того бажання зроджені вістки не виходять поза наше суспільство і передаються як чутки вони менше шкідливі. Та великі шкоди починаються аж тоді, коли з того роду вістками премося до чужої преси і чужих політиків. Велика шкода, коли окремі групи стараються свідомо видуманими вістками доказувати свої зв'язки з краєм і так збільшити свої впливи.

Всі знаємо казку про пастушка, що лякав людей нападом вовка на овець. Люди вірили і бігли рятувати. Але переконавшись, що хлопець їх обманює, не рушили з місця, коли справді вовки напали на овече стадо. Зачасто наші партійні "пастушки" дурили нас і світ, і тепер люди зустрічають їх вістки з повним недовір'ям. Бувають іноді справді болючі ситуації, бо може іноді дійсно вдатись такій партії спіймати крик розпуки чи апелю України. Тепер (зовсім недавно ми мали нагоду переконатись) зразу дістаємо запити з різних сторін: чи ті вістки і документи фабриковані в Ню Йорку чи Мюнхені?!

Початок нової доби

Ганс Церер у гамбурзькій "Ді Вельт":

Американський президент був тим, хто перший сказав, що діється в світі, а саме: стоїмо на початку нової доби. Хто приїздить сьогодні до котроїсь із східніх держав в Европі, зустрічається з новими словами, до яких треба щойно звикати. Між іншим, часто чується, що консерватистів треба відсунути від впливів. Консерватисти . . . Гість, що приїхав з Заходу, пробує за допомогою дотеперішніх понять зрозуміти ці балачки. Ніщо з цього не виходить. Бо консерватисти на Сході — це сталінці. Їхні противники — це проґресисти, до яких зараховують Тіта, Ґомулку та інших, які прийдуть. Це Маленков, Мікоян і Хрущов проти Молотова, Каґановича і Суслова. Ульбріхт і Пік — це маленькі східньо-німецькі консерватисти. Відвідувач із Заходу поволі вживається в значення цих слів і щойно тоді зачинає їх розуміти. Навіть і сам після кількох днів побуту на Сході зачинає їх уживати в такому розумінні.

Консерватисти, на думку мешканців сателітних держав, це представники одинадцяти з половиною років, які зробили з другої світової війни такий висновок: треба відбудувати чи принаймні відновити шкаралущу, в якій ми жили до вчорашнього дня і яка сьогодні виявляється схожою на рятункову станицю першої допомоги для ранених, які пережили повне знищення і хаос. Вони будували новий лад і нове життя на тривкому — як їм здавалося — фундаменті народів, що їх страхіття війни зробили німими й отупілими. Фундамент, на якому вони будували, сьогодні захитався. **Народи пробудились з отупіння і бачать, що шкаралуща, в якій заставлено їх жити, мертва і надто тісна,** щоб можна в ній жити. А втім, шкаралуща вже надколупана. Мешканці шкаралущі приходять до себе, опам'ятавшись з отупіння. Вони зачинають думати і мати якісь ідеї. Вони набирають сили і відваги. І тому польський і мадярський народ, виступив проти давньої системи. Несподівано ожили й мерці: Ґомулка, Спихальський та інші. Це з одного боку. А мерці ховають своїх мерців: Рокосовського, Ракочі, Ґеро та інших. Це другий бік. Ми ж, які були тільки глядачами, помічаємо, що наші дотеперішні поняття і слова не відповідають дійсності. Нам треба перевірити їх. Коли поняття і слова міняють значення, це знак, що міняється життя. І тому президент Айзенгавер сказав вірно у своїй промові, що стоїмо на початку нової доби.

ХРУЩОВ І "ПРАВДА"

Про гостру промову Хрущова **проти Британії і Франції** появилось у "Правді" дуже лагідне **звідомлення. Хрущов го**ворив про "ідіотське становище західнього бльоку"; "Правда" написала про "клопітливу **ситуацію". "Ми вас поховаємо"** — гукав Хрущов; "Правда написала: "мусить бути **співжиття".** — Висновок: Хрущов має цензора в редакції "Правди".

БІЧНА АНТЕНА

РОЗПОВІДІ І МОВЧАНКА

Комуністичне "Українське життя" (ч. 50) містить ще одну статтю про Мадярщину п. з. "Звірства фашистських банд **з росповідей очевидців".**

З правопису слова "росповіді" можна б припускати, що ті розповіді походять від самої "Правди". Хто міг би сказати звичайну правду з малої літери? Репортер данської комуністичної газети, який під час революції був у Мадярщині (див. "Ю. С. Нюз енд Вирлд Ріпорт", 23. листопада). Що ж він сказав? Вернувшись до Данії, не сказав ні слова про Мадярщину. Про себе самого сказав, що перестає бути членом комуністичної партії і співпрацівником партійної газети.

НАЙОСОБЛИВІШИЙ ОБОВ'ЯЗОК

Іван Вір запевняє в "Українському житті" (ч. 50), що 'проґресивні люди мають **особливий обов'язок знати** що діється в нашій партії".

Що ж діється в "проґресивній" партії? "Проґресивні люди" в СССР дотепер не дістали повного тексту доповіді Хрущова на XX з'їзді. Лідер "проґресивних людей" у Канаді Тим Бак, який був на з'їзді, "не був присутній на цій сесії, але пізніше познайомився **з суттю** доповіді т. Хрущова". Вернувшись у Канаду, Тим Бак — за словами самого таки Івана Віра — "звітував обширно про культ особи, але, згідно з рішенням екзекутиви, не входив у подробиці надужить, які мали місце в СССР під прикриттям культу особи Й. В. Сталіна".

Виходить, що обов'язок "проґресивних людей" знати, що діється в їхній партії, не особливий, а найособливіший.

ГОЛОВНИМ ЧИНОМ

Про мадярських повстанців "Українське життя" (ч. 50) пише: "Контрреволюційні банди шукали головним чином комуністичних та інших проґресивних борців".

Таке твердження надто широке головним чином тому, що, крім комуністів, повстанці нікого не чіпали.

ЛАН І ПОЛЕ

Редакційний віршописець з "Українського життя" (ч. 50) друкує такого вірша:

"Поетом той може бути,
кому Господь дав талант,
а ти, Йване чи Гавриле,
йди косить на панський лан!"

Так нам колись говорили,
та ми тепер те змінили:
чи Гаврило, чи Іван
пише краще, як сам "пан".

Хоч панський лан стратив одного робітника, літературне поле не здобуло нового.

Спеціяльне повідомлення клієнтам

BANK OF MONTREAL

Цього року ті 2½ мільярда долярів, що Ви вклали їх у "Монтреальський Банк" виконали більшу працю, ніж колинебудь раніш, на кожній ділянці канадійського господарства... в сільському господарстві, в рибальстві, в лісопромисловості, в гірничій промисловості і в промислових підприємствах великих і малих. Ваші заощадження відкрили нові можливості канадійським підприємствам і дали нові зайняття для канадійців усіх професій. Велика частина з 2,589,000,000, які вкладені в "Монтреальський Банк", є власністю держави, інституцій і торговельних фірм; більш ніж половина—це особисті заощадження, вкладені Вами і 1,873,914 іншими канадійцями всіх професій. Позики "Монтреальського Банку" на суму $1,383,000,00—найвищу в історії цього банку—відіграють важливу ролю в задержанні високої життєвої стопи і допомагають нашій економії зростати на кожному секторі. "МІЙ БАНК", інвестувавши $697,653,000 у високоякісні державні облігації, допомагає урядові фінансувати проєкти, заплянювані для добра всіх. Інші цінні папери в посіданні "Монтреальського Банку", які включають різні високоякісні короткореченцеві промислові випуски, піднесли загальну суму інвестицій до $916,113,000. Безкорисного доляра не знайти в "Монтреальському Банку", бо, за вийнятком резервового фонду і готівки, потрібної з дня на день, кожний доляр точно виконує працю для приспішення проґресу. Відкриваючи конто в "Монтреальському Банку", держите гроші в безпечному місці і робите розумний вклад для себе самого в канадійській майбутності.

"MY BANK" B of M

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

СПІВПРАЦЮЄ ВІД 1817 Р. З КАНАДІЙЦЯМИ ВСІХ ПРОФЕСІЙ